DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
Presidio of Monterey, California

VIETNAMESE NAVAL COMMANDS

Language Survival Guide
August 2009

1. Bridge Commands
2. Range Commands
3. Critical Commands
4. Security – VBSS
5. Shipboard Bridge Terms
6. Military Ranks
7. Logistic
8. Questions and Needs
9. Prisoner Questions
10. Greetings and Instructions
11. Emergency Terms
12. Directions
13. Numbers
14. Days of the Week/Time

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
Presidio of Monterey, California

VIETNAMESE NAVAL COMMANDS

Language Survival Guide
August 2009

1. Bridge Commands
2. Range Commands
3. Critical Commands
4. Security – VBSS
5. Shipboard Bridge Terms
6. Military Ranks
7. Logistic
8. Questions and Needs
9. Prisoner Questions
10. Greetings and Instructions
11. Emergency Terms
12. Directions
13. Numbers
14. Days of the Week/Time

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
Presidio of Monterey, California

VIETNAMESE NAVAL COMMANDS

Language Survival Guide
August 2009

1. Bridge Commands
2. Range Commands
3. Critical Commands
4. Security – VBSS
5. Shipboard Bridge Terms
6. Military Ranks
7. Logistic
8. Questions and Needs
9. Prisoner Questions
10. Greetings and Instructions
11. Emergency Terms
12. Directions
13. Numbers
14. Days of the Week/Time

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
Presidio of Monterey, California

VIETNAMESE NAVAL COMMANDS

Language Survival Guide
August 2009

1. Bridge Commands
2. Range Commands
3. Critical Commands
4. Security – VBSS
5. Shipboard Bridge Terms
6. Military Ranks
7. Logistic
8. Questions and Needs
9. Prisoner Questions
10. Greetings and Instructions
11. Emergency Terms
12. Directions
13. Numbers
14. Days of the Week/Time

LANGUAGE SURVIVAL GUIDE INTENT

This language guide is intended to provide survival-level language skills needed for basic communication only to members of any contingency force deployed to an area where the target language is spoken. It contains words and phrases that have been found to be most useful for contingency operations.

The Defense Language Institute Foreign Language Center (DLIFLC) has produced this guide for use by advance parties or others who may not have immediate access to a fully qualified linguist. If your organization's language translation requirements exceed the content of this publication, contact your organization's Command Language Program Manager (CLPM) to formally identify the requirement.

Inquiries and feedback:
DLIFLC
Technology Integration Division (ATFL-LST-TI)
Presidio of Monterey, CA 93944
pres.FamProject@conus.army.mil

Request for copies:
DLIFLC
Continuing Education
LMDS-DLI@conus.army.mil

LANGUAGE SURVIVAL GUIDE INTENT

This language guide is intended to provide survival-level language skills needed for basic communication only to members of any contingency force deployed to an area where the target language is spoken. It contains words and phrases that have been found to be most useful for contingency operations.

The Defense Language Institute Foreign Language Center (DLIFLC) has produced this guide for use by advance parties or others who may not have immediate access to a fully qualified linguist. If your organization's language translation requirements exceed the content of this publication, contact your organization's Command Language Program Manager (CLPM) to formally identify the requirement.

Inquiries and feedback:
DLIFLC
Technology Integration Division (ATFL-LST-TI)
Presidio of Monterey, CA 93944
pres.FamProject@conus.army.mil

Request for copies:
DLIFLC
Continuing Education
LMDS-DLI@conus.army.mil

LANGUAGE SURVIVAL GUIDE INTENT

This language guide is intended to provide survival-level language skills needed for basic communication only to members of any contingency force deployed to an area where the target language is spoken. It contains words and phrases that have been found to be most useful for contingency operations.

The Defense Language Institute Foreign Language Center (DLIFLC) has produced this guide for use by advance parties or others who may not have immediate access to a fully qualified linguist. If your organization's language translation requirements exceed the content of this publication, contact your organization's Command Language Program Manager (CLPM) to formally identify the requirement.

Inquiries and feedback:
DLIFLC
Technology Integration Division (ATFL-LST-TI)
Presidio of Monterey, CA 93944
pres.FamProject@conus.army.mil

Request for copies:
DLIFLC
Continuing Education
LMDS-DLI@conus.army.mil

LANGUAGE SURVIVAL GUIDE INTENT

This language guide is intended to provide survival-level language skills needed for basic communication only to members of any contingency force deployed to an area where the target language is spoken. It contains words and phrases that have been found to be most useful for contingency operations.

The Defense Language Institute Foreign Language Center (DLIFLC) has produced this guide for use by advance parties or others who may not have immediate access to a fully qualified linguist. If your organization's language translation requirements exceed the content of this publication, contact your organization's Command Language Program Manager (CLPM) to formally identify the requirement.

Inquiries and feedback:
DLIFLC
Technology Integration Division (ATFL-LST-TI)
Presidio of Monterey, CA 93944
pres.FamProject@conus.army.mil

Request for copies:
DLIFLC
Continuing Education
LMDS-DLI@conus.army.mil

PRONUNCIATION GUIDE FOR VIETNAMESE SOUNDS UNFAMILIAR TO ENGLISH				
Kh	as in	Khee	or	Khan

PRONUNCIATION GUIDE FOR VIETNAMESE SOUNDS UNFAMILIAR TO ENGLISH				
Kh	as in	Khee	or	Khan

PRONUNCIATION GUIDE FOR VIETNAMESE SOUNDS UNFAMILIAR TO ENGLISH				
Kh	as in	Khee	or	Khan

PRONUNCIATION GUIDE FOR VIETNAMESE SOUNDS UNFAMILIAR TO ENGLISH				
Kh	as in	Khee	or	Khan

PART 1: BRIDGE COMMANDS			
	English	**Transliteration**	**Vietnamese**
1-1	Where is the captain?	tuen tew urn ah daaw?	Thuyền trưởng ở đâu?
1-2	Where are the weapons?	voo Khee ah daaw?	Vũ khí ở đâu?
1-3	Where is the control room?	fong deeyu Kheeyin ah daaw?	Phòng điều khiển ở đâu?
1-4	Where is the manifest?	bang keh Khaay hang ho a chen taaw ah daaw?	Bảng kê khai hàng hóa trên tàu ở đâu?
1-5	How many men are on this ship?	kor baaw neeyu ngoo uh ee chen taaw?	Có bao nhiêu người trên tàu?
1-6	Maintain the speed at 5 knots.	zu tok do nam haay lee	Giữ tốc độ năm hải lý
1-7	Go 180 degrees now.	bay zer dee mot cham tam moo uh ee do	Bây giờ đi một trăm tám mươi độ

PART 1: BRIDGE COMMANDS			
	English	**Transliteration**	**Vietnamese**
1-1	Where is the captain?	tuen tew urn ah daaw?	Thuyền trưởng ở đâu?
1-2	Where are the weapons?	voo Khee ah daaw?	Vũ khí ở đâu?
1-3	Where is the control room?	fong deeyu Kheeyin ah daaw?	Phòng điều khiển ở đâu?
1-4	Where is the manifest?	bang keh Khaay hang ho a chen taaw ah daaw?	Bảng kê khai hàng hóa trên tàu ở đâu?
1-5	How many men are on this ship?	kor baaw neeyu ngoo uh ee chen taaw?	Có bao nhiêu người trên tàu?
1-6	Maintain the speed at 5 knots.	zu tok do nam haay lee	Giữ tốc độ năm hải lý
1-7	Go 180 degrees now.	bay zer dee mot cham tam moo uh ee do	Bây giờ đi một trăm tám mươi độ

PART 1: BRIDGE COMMANDS			
	English	**Transliteration**	**Vietnamese**
1-1	Where is the captain?	tuen tew urn ah daaw?	Thuyền trưởng ở đâu?
1-2	Where are the weapons?	voo Khee ah daaw?	Vũ khí ở đâu?
1-3	Where is the control room?	fong deeyu Kheeyin ah daaw?	Phòng điều khiển ở đâu?
1-4	Where is the manifest?	bang keh Khaay hang ho a chen taaw ah daaw?	Bảng kê khai hàng hóa trên tàu ở đâu?
1-5	How many men are on this ship?	kor baaw neeyu ngoo uh ee chen taaw?	Có bao nhiêu người trên tàu?
1-6	Maintain the speed at 5 knots.	zu tok do nam haay lee	Giữ tốc độ năm hải lý
1-7	Go 180 degrees now.	bay zer dee mot cham tam moo uh ee do	Bây giờ đi một trăm tám mươi độ

PART 1: BRIDGE COMMANDS			
	English	**Transliteration**	**Vietnamese**
1-1	Where is the captain?	tuen tew urn ah daaw?	Thuyền trưởng ở đâu?
1-2	Where are the weapons?	voo Khee ah daaw?	Vũ khí ở đâu?
1-3	Where is the control room?	fong deeyu Kheeyin ah daaw?	Phòng điều khiển ở đâu?
1-4	Where is the manifest?	bang keh Khaay hang ho a chen taaw ah daaw?	Bảng kê khai hàng hóa trên tàu ở đâu?
1-5	How many men are on this ship?	kor baaw neeyu ngoo uh ee chen taaw?	Có bao nhiêu người trên tàu?
1-6	Maintain the speed at 5 knots.	zu tok do nam haay lee	Giữ tốc độ năm hải lý
1-7	Go 180 degrees now.	bay zer dee mot cham tam moo uh ee do	Bây giờ đi một trăm tám mươi độ

1-8	What is the cargo?	hang ho a zee?	Hàng hóa gì?
1-9	Where is the main office?	van fon chin ah daaw?	Văn phòng chính ở đâu?
1-10	Where is the port?	kooh ah ham taaw ah daaw?	Cửa hầm tàu ở đâu?
1-11	Stop the engines!	tat maay!	Tắt máy!
1-12	Muster the crew!	tap hop tooy too do arn!	Tập hợp thủy thủ đoàn!
1-13	Give me the navy chart.	dooh ah chor toy ban doh dee beeyin	Đưa cho tôi bản đồ đi biển
1-14	Give me the ship's logs.	dooh ah chor toy nat kee hang haay koo a korn taaw	Đưa cho tôi nhật ký hàng hải của con tàu

1-8	What is the cargo?	hang ho a zee?	Hàng hóa gì?
1-9	Where is the main office?	van fon chin ah daaw?	Văn phòng chính ở đâu?
1-10	Where is the port?	kooh ah ham taaw ah daaw?	Cửa hầm tàu ở đâu?
1-11	Stop the engines!	tat maay!	Tắt máy!
1-12	Muster the crew!	tap hop tooy too do arn!	Tập hợp thủy thủ đoàn!
1-13	Give me the navy chart.	dooh ah chor toy ban doh dee beeyin	Đưa cho tôi bản đồ đi biển
1-14	Give me the ship's logs.	dooh ah chor toy nat kee hang haay koo a korn taaw	Đưa cho tôi nhật ký hàng hải của con tàu

1

1-8	What is the cargo?	hang ho a zee?	Hàng hóa gì?
1-9	Where is the main office?	van fon chin ah daaw?	Văn phòng chính ở đâu?
1-10	Where is the port?	kooh ah ham taaw ah daaw?	Cửa hầm tàu ở đâu?
1-11	Stop the engines!	tat maay!	Tắt máy!
1-12	Muster the crew!	tap hop tooy too do arn!	Tập hợp thủy thủ đoàn!
1-13	Give me the navy chart.	dooh ah chor toy ban doh dee beeyin	Đưa cho tôi bản đồ đi biển
1-14	Give me the ship's logs.	dooh ah chor toy nat kee hang haay koo a korn taaw	Đưa cho tôi nhật ký hàng hải của con tàu

1

1-8	What is the cargo?	hang ho a zee?	Hàng hóa gì?
1-9	Where is the main office?	van fon chin ah daaw?	Văn phòng chính ở đâu?
1-10	Where is the port?	kooh ah ham taaw ah daaw?	Cửa hầm tàu ở đâu?
1-11	Stop the engines!	tat maay!	Tắt máy!
1-12	Muster the crew!	tap hop tooy too do arn!	Tập hợp thủy thủ đoàn!
1-13	Give me the navy chart.	dooh ah chor toy ban doh dee beeyin	Đưa cho tôi bản đồ đi biển
1-14	Give me the ship's logs.	dooh ah chor toy nat kee hang haay koo a korn taaw	Đưa cho tôi nhật ký hàng hải của con tàu

1

1-8	What is the cargo?	hang ho a zee?	Hàng hóa gì?
1-9	Where is the main office?	van fon chin ah daaw?	Văn phòng chính ở đâu?
1-10	Where is the port?	kooh ah ham taaw ah daaw?	Cửa hầm tàu ở đâu?
1-11	Stop the engines!	tat maay!	Tắt máy!
1-12	Muster the crew!	tap hop tooy too do arn!	Tập hợp thủy thủ đoàn!
1-13	Give me the navy chart.	dooh ah chor toy ban doh dee beeyin	Đưa cho tôi bản đồ đi biển
1-14	Give me the ship's logs.	dooh ah chor toy nat kee hang haay koo a korn taaw	Đưa cho tôi nhật ký hàng hải của con tàu

1

PART 2: RANGE COMMANDS			
2-1	Load the weapon.	nap dan vaaw voo Khee	Nạp đạn vào vũ khí
2-2	Get ready.	san sang	Sẵn sàng
2-3	Fire!	ban!	Bắn!
2-4	Pull the slide.	len dan	Lên đạn
2-5	Clear on the right.	ben faay to arn	Bên phải thoáng
2-6	Clear on the left.	ben chaay to arn	Bên trái thoáng
2-7	Secure the magazine.	zu Kho dan arn to arn	Giữ kho đạn an toàn
2-8	Pull the trigger.	bop kor	Bóp cò
2-9	Don’t shoot!	dung ban!	Đừng bắn!

PART 2: RANGE COMMANDS			
2-1	Load the weapon.	nap dan vaaw voo Khee	Nạp đạn vào vũ khí
2-2	Get ready.	san sang	Sẵn sàng
2-3	Fire!	ban!	Bắn!
2-4	Pull the slide.	len dan	Lên đạn
2-5	Clear on the right.	ben faay to arn	Bên phải thoáng
2-6	Clear on the left.	ben chaay to arn	Bên trái thoáng
2-7	Secure the magazine.	zu Kho dan arn to arn	Giữ kho đạn an toàn
2-8	Pull the trigger.	bop kor	Bóp cò
2-9	Don’t shoot!	dung ban!	Đừng bắn!

PART 2: RANGE COMMANDS			
2-1	Load the weapon.	nap dan vaaw voo Khee	Nạp đạn vào vũ khí
2-2	Get ready.	san sang	Sẵn sàng
2-3	Fire!	ban!	Bắn!
2-4	Pull the slide.	len dan	Lên đạn
2-5	Clear on the right.	ben faay to arn	Bên phải thoáng
2-6	Clear on the left.	ben chaay to arn	Bên trái thoáng
2-7	Secure the magazine.	zu Kho dan arn to arn	Giữ kho đạn an toàn
2-8	Pull the trigger.	bop kor	Bóp cò
2-9	Don’t shoot!	dung ban!	Đừng bắn!

PART 2: RANGE COMMANDS			
2-1	Load the weapon.	nap dan vaaw voo Khee	Nạp đạn vào vũ khí
2-2	Get ready.	san sang	Sẵn sàng
2-3	Fire!	ban!	Bắn!
2-4	Pull the slide.	len dan	Lên đạn
2-5	Clear on the right.	ben faay to arn	Bên phải thoáng
2-6	Clear on the left.	ben chaay to arn	Bên trái thoáng
2-7	Secure the magazine.	zu Kho dan arn to arn	Giữ kho đạn an toàn
2-8	Pull the trigger.	bop kor	Bóp cò
2-9	Don’t shoot!	dung ban!	Đừng bắn!

PART 3: CRITICAL COMMANDS			
3-1	Follow our orders.	teh yu len choong toy	Theo lệnh chúng tôi
3-2	Do not resist!	dung chong ku!	Đừng chống cự!
3-3	Look forward!	nin veh fee eh chew uk!	Nhìn về phía trước!
3-4	Close your eyes!	nam mat laay!	Nhắm mắt lại!
3-5	Talk!	noy!	Nói!
3-6	Silence!	eem lang!	Im lặng!
3-7	Kneel!	kwee soo an!	Quỳ xuống!
3-8	Drink!	oo an!	Uống!
3-9	Stop!	zun laay!	Dừng lại!
3-10	Turn!	kwaay laay!	Quay lại!
3-11	Spread out!	zaay tan!	Giải tán!
3-12	Hands behind your head!	deh haay taay saw daaw!	Để hai tay sau đầu!

PART 3: CRITICAL COMMANDS			
3-1	Follow our orders.	teh yu len choong toy	Theo lệnh chúng tôi
3-2	Do not resist!	dung chong ku!	Đừng chống cự!
3-3	Look forward!	nin veh fee eh chew uk!	Nhìn về phía trước!
3-4	Close your eyes!	nam mat laay!	Nhắm mắt lại!
3-5	Talk!	noy!	Nói!
3-6	Silence!	eem lang!	Im lặng!
3-7	Kneel!	kwee soo an!	Quỳ xuống!
3-8	Drink!	oo an!	Uống!
3-9	Stop!	zun laay!	Dừng lại!
3-10	Turn!	kwaay laay!	Quay lại!
3-11	Spread out!	zaay tan!	Giải tán!
3-12	Hands behind your head!	deh haay taay saw daaw!	Để hai tay sau đầu!

2-3

PART 3: CRITICAL COMMANDS			
3-1	Follow our orders.	teh yu len choong toy	Theo lệnh chúng tôi
3-2	Do not resist!	dung chong ku!	Đừng chống cự!
3-3	Look forward!	nin veh fee eh chew uk!	Nhìn về phía trước!
3-4	Close your eyes!	nam mat laay!	Nhắm mắt lại!
3-5	Talk!	noy!	Nói!
3-6	Silence!	eem lang!	Im lặng!
3-7	Kneel!	kwee soo an!	Quỳ xuống!
3-8	Drink!	oo an!	Uống!
3-9	Stop!	zun laay!	Dừng lại!
3-10	Turn!	kwaay laay!	Quay lại!
3-11	Spread out!	zaay tan!	Giải tán!
3-12	Hands behind your head!	deh haay taay saw daaw!	Để hai tay sau đầu!

2-3

PART 3: CRITICAL COMMANDS			
3-1	Follow our orders.	teh yu len choong toy	Theo lệnh chúng tôi
3-2	Do not resist!	dung chong ku!	Đừng chống cự!
3-3	Look forward!	nin veh fee eh chew uk!	Nhìn về phía trước!
3-4	Close your eyes!	nam mat laay!	Nhắm mắt lại!
3-5	Talk!	noy!	Nói!
3-6	Silence!	eem lang!	Im lặng!
3-7	Kneel!	kwee soo an!	Quỳ xuống!
3-8	Drink!	oo an!	Uống!
3-9	Stop!	zun laay!	Dừng lại!
3-10	Turn!	kwaay laay!	Quay lại!
3-11	Spread out!	zaay tan!	Giải tán!
3-12	Hands behind your head!	deh haay taay saw daaw!	Để hai tay sau đầu!

2-3

3-13	Keep away!	chan sa zar!	Tránh xa ra!
3-14	Don’t move!	durn ku dong!	Đừng cử động!
3-15	Come here!	laay day!	Lại đây!
3-16	Get up!	durn zaay!	Đứng dậy!
3-17	Get down!	nam soo arn noop!	Nằm xuống núp!
3-18	Hands up!	dooh ah taay len!	Đưa tay lên!
3-19	Wait!	daay!	Đợi!
3-20	Go!	dee!	Đi!
3-21	Cross your legs!	durn cheh yu chan!	Đứng chéo chân!
3-22	Calm down!	bin tin!	Bình tĩnh!
3-23	Don’t look at me!	durn nin toy!	Đừng nhìn tôi!

3-13	Keep away!	chan sa zar!	Tránh xa ra!
3-14	Don’t move!	durn ku dong!	Đừng cử động!
3-15	Come here!	laay day!	Lại đây!
3-16	Get up!	durn zaay!	Đứng dậy!
3-17	Get down!	nam soo arn noop!	Nằm xuống núp!
3-18	Hands up!	dooh ah taay len!	Đưa tay lên!
3-19	Wait!	daay!	Đợi!
3-20	Go!	dee!	Đi!
3-21	Cross your legs!	durn cheh yu chan!	Đứng chéo chân!
3-22	Calm down!	bin tin!	Bình tĩnh!
3-23	Don’t look at me!	durn nin toy!	Đừng nhìn tôi!

3-13	Keep away!	chan sa zar!	Tránh xa ra!
3-14	Don’t move!	durn ku dong!	Đừng cử động!
3-15	Come here!	laay day!	Lại đây!
3-16	Get up!	durn zaay!	Đứng dậy!
3-17	Get down!	nam soo arn noop!	Nằm xuống núp!
3-18	Hands up!	dooh ah taay len!	Đưa tay lên!
3-19	Wait!	daay!	Đợi!
3-20	Go!	dee!	Đi!
3-21	Cross your legs!	durn cheh yu chan!	Đứng chéo chân!
3-22	Calm down!	bin tin!	Bình tĩnh!
3-23	Don’t look at me!	durn nin toy!	Đừng nhìn tôi!

3-13	Keep away!	chan sa zar!	Tránh xa ra!
3-14	Don’t move!	durn ku dong!	Đừng cử động!
3-15	Come here!	laay day!	Lại đây!
3-16	Get up!	durn zaay!	Đứng dậy!
3-17	Get down!	nam soo arn noop!	Nằm xuống núp!
3-18	Hands up!	dooh ah taay len!	Đưa tay lên!
3-19	Wait!	daay!	Đợi!
3-20	Go!	dee!	Đi!
3-21	Cross your legs!	durn cheh yu chan!	Đứng chéo chân!
3-22	Calm down!	bin tin!	Bình tĩnh!
3-23	Don’t look at me!	durn nin toy!	Đừng nhìn tôi!

PART 4: SECURITY - VBSS			
4-1	This is a United States Navy war ship.	day lar taaw cheeyin haay kwan mee	Đây là tàu chiến Hải Quân Mỹ
4-2	Do you speak English?	aing beeyit noy teeyin aing Khong?	Anh biết nói tiếng Anh không?
4-3	Who in your group speaks English?	ay choorng norm koo a aing beeyit noy teeyin aing?	Ai trong nhóm của anh biết nói tiếng Anh?
4-4	Stay calm.	ku bin tin	Cứ bình tĩnh
4-5	Do not move!	durn ku don!	Đừng cử động!
4-6	We are United States Sailors.	choong toy lar tooy too mee	Chúng tôi là thủy thủ Mỹ
4-7	Who is the captain of this vessel?	ay lar tuen chew urn koo a korn taaw naay?	Ai là thuyền trưởng của con tàu này?

PART 4: SECURITY - VBSS			
4-1	This is a United States Navy war ship.	day lar taaw cheeyin haay kwan mee	Đây là tàu chiến Hải Quân Mỹ
4-2	Do you speak English?	aing beeyit noy teeyin aing Khong?	Anh biết nói tiếng Anh không?
4-3	Who in your group speaks English?	ay choorng norm koo a aing beeyit noy teeyin aing?	Ai trong nhóm của anh biết nói tiếng Anh?
4-4	Stay calm.	ku bin tin	Cứ bình tĩnh
4-5	Do not move!	durn ku don!	Đừng cử động!
4-6	We are United States Sailors.	choong toy lar tooy too mee	Chúng tôi là thủy thủ Mỹ
4-7	Who is the captain of this vessel?	ay lar tuen chew urn koo a korn taaw naay?	Ai là thuyền trưởng của con tàu này?

4

PART 4: SECURITY - VBSS			
4-1	This is a United States Navy war ship.	day lar taaw cheeyin haay kwan mee	Đây là tàu chiến Hải Quân Mỹ
4-2	Do you speak English?	aing beeyit noy teeyin aing Khong?	Anh biết nói tiếng Anh không?
4-3	Who in your group speaks English?	ay choorng norm koo a aing beeyit noy teeyin aing?	Ai trong nhóm của anh biết nói tiếng Anh?
4-4	Stay calm.	ku bin tin	Cứ bình tĩnh
4-5	Do not move!	durn ku don!	Đừng cử động!
4-6	We are United States Sailors.	choong toy lar tooy too mee	Chúng tôi là thủy thủ Mỹ
4-7	Who is the captain of this vessel?	ay lar tuen chew urn koo a korn taaw naay?	Ai là thuyền trưởng của con tàu này?

4

PART 4: SECURITY - VBSS			
4-1	This is a United States Navy war ship.	day lar taaw cheeyin haay kwan mee	Đây là tàu chiến Hải Quân Mỹ
4-2	Do you speak English?	aing beeyit noy teeyin aing Khong?	Anh biết nói tiếng Anh không?
4-3	Who in your group speaks English?	ay choorng norm koo a aing beeyit noy teeyin aing?	Ai trong nhóm của anh biết nói tiếng Anh?
4-4	Stay calm.	ku bin tin	Cứ bình tĩnh
4-5	Do not move!	durn ku don!	Đừng cử động!
4-6	We are United States Sailors.	choong toy lar tooy too mee	Chúng tôi là thủy thủ Mỹ
4-7	Who is the captain of this vessel?	ay lar tuen chew urn koo a korn taaw naay?	Ai là thuyền trưởng của con tàu này?

4

4-8	Where is the captain of the vessel?	tuen chew urn koo a taaw ah daaw?	Thuyền trưởng của tàu ở đâu?
4-9	Who is the engineer?	ay lar kee su?	Ai là kỹ sư?
4-10	Who is the supply officer?	ay lar nun veeyin koong kap hang ho ar?	Ai là nhân viên cung cấp hàng hóa?
4-11	Who is the communications officer?	ay lar nun veeyin tong tin leeyin lak?	Ai là nhân viên thông tin liên lạc?
4-12	Who is the master of this vessel?	ay lar choo korn taaw naay?	Ai là chủ con tàu này?
4-13	What is your name?	aing ten zee?	Anh tên gì?
4-14	What are the names of your crew?	ten koo a kak tooy too do arn lar zee?	Tên của các thủy thủ đoàn là gì?
4-15	What is your citizenship?	aing marng kwoo ak tik zee?	Anh mang quốc tịch gì?

4-8	Where is the captain of the vessel?	tuen chew urn koo a taaw ah daaw?	Thuyền trưởng của tàu ở đâu?
4-9	Who is the engineer?	ay lar kee su?	Ai là kỹ sư?
4-10	Who is the supply officer?	ay lar nun veeyin koong kap hang ho ar?	Ai là nhân viên cung cấp hàng hóa?
4-11	Who is the communications officer?	ay lar nun veeyin tong tin leeyin lak?	Ai là nhân viên thông tin liên lạc?
4-12	Who is the master of this vessel?	ay lar choo korn taaw naay?	Ai là chủ con tàu này?
4-13	What is your name?	aing ten zee?	Anh tên gì?
4-14	What are the names of your crew?	ten koo a kak tooy too do arn lar zee?	Tên của các thủy thủ đoàn là gì?
4-15	What is your citizenship?	aing marng kwoo ak tik zee?	Anh mang quốc tịch gì?

4-8	Where is the captain of the vessel?	tuen chew urn koo a taaw ah daaw?	Thuyền trưởng của tàu ở đâu?
4-9	Who is the engineer?	ay lar kee su?	Ai là kỹ sư?
4-10	Who is the supply officer?	ay lar nun veeyin koong kap hang ho ar?	Ai là nhân viên cung cấp hàng hóa?
4-11	Who is the communications officer?	ay lar nun veeyin tong tin leeyin lak?	Ai là nhân viên thông tin liên lạc?
4-12	Who is the master of this vessel?	ay lar choo korn taaw naay?	Ai là chủ con tàu này?
4-13	What is your name?	aing ten zee?	Anh tên gì?
4-14	What are the names of your crew?	ten koo a kak tooy too do arn lar zee?	Tên của các thủy thủ đoàn là gì?
4-15	What is your citizenship?	aing marng kwoo ak tik zee?	Anh mang quốc tịch gì?

4-8	Where is the captain of the vessel?	tuen chew urn koo a taaw ah daaw?	Thuyền trưởng của tàu ở đâu?
4-9	Who is the engineer?	ay lar kee su?	Ai là kỹ sư?
4-10	Who is the supply officer?	ay lar nun veeyin koong kap hang ho ar?	Ai là nhân viên cung cấp hàng hóa?
4-11	Who is the communications officer?	ay lar nun veeyin tong tin leeyin lak?	Ai là nhân viên thông tin liên lạc?
4-12	Who is the master of this vessel?	ay lar choo korn taaw naay?	Ai là chủ con tàu này?
4-13	What is your name?	aing ten zee?	Anh tên gì?
4-14	What are the names of your crew?	ten koo a kak tooy too do arn lar zee?	Tên của các thủy thủ đoàn là gì?
4-15	What is your citizenship?	aing marng kwoo ak tik zee?	Anh mang quốc tịch gì?

4-16	What are the citizenships of the crew?	kak tooy too do arn marn kwoo ak tik zee?	Các thủy thủ đoàn mang quốc tịch gì?
4-17	Show me your passport.	chor toy sairm hoh cheeyu koo a aing	Cho tôi xem hộ chiếu của anh
4-18	Show me your seaman papers.	chor toy sairm zay ter tooy too koo a aing	Cho tôi xem giấy tờ thủy thủ của anh
4-19	Direct me to your cabin.	chee toy den fong koo a aing	Chỉ tôi đến phòng của anh
4-20	What is the name of your vessel?	korn taaw koo a aing ten zee?	Con tàu của anh tên gì?
4-21	What other names has this vessel used?	nurn ten Khak mar korn taaw naay dar kor lar zee?	Những tên khác mà con tàu này đã có là gì?
4-22	Has this vessel been modified?	korn taaw naay dar taay doy hin zarn chooh ah?	Con tàu này đã thay đổi hình dáng chưa?

4

4-16	What are the citizenships of the crew?	kak tooy too do arn marn kwoo ak tik zee?	Các thủy thủ đoàn mang quốc tịch gì?
4-17	Show me your passport.	chor toy sairm hoh cheeyu koo a aing	Cho tôi xem hộ chiếu của anh
4-18	Show me your seaman papers.	chor toy sairm zay ter tooy too koo a aing	Cho tôi xem giấy tờ thủy thủ của anh
4-19	Direct me to your cabin.	chee toy den fong koo a aing	Chỉ tôi đến phòng của anh
4-20	What is the name of your vessel?	korn taaw koo a aing ten zee?	Con tàu của anh tên gì?
4-21	What other names has this vessel used?	nurn ten Khak mar korn taaw naay dar kor lar zee?	Những tên khác mà con tàu này đã có là gì?
4-22	Has this vessel been modified?	korn taaw naay dar taay doy hin zarn chooh ah?	Con tàu này đã thay đổi hình dáng chưa?

4

4-16	What are the citizenships of the crew?	kak tooy too do arn marn kwoo ak tik zee?	Các thủy thủ đoàn mang quốc tịch gì?
4-17	Show me your passport.	chor toy sairm hoh cheeyu koo a aing	Cho tôi xem hộ chiếu của anh
4-18	Show me your seaman papers.	chor toy sairm zay ter tooy too koo a aing	Cho tôi xem giấy tờ thủy thủ của anh
4-19	Direct me to your cabin.	chee toy den fong koo a aing	Chỉ tôi đến phòng của anh
4-20	What is the name of your vessel?	korn taaw koo a aing ten zee?	Con tàu của anh tên gì?
4-21	What other names has this vessel used?	nurn ten Khak mar korn taaw naay dar kor lar zee?	Những tên khác mà con tàu này đã có là gì?
4-22	Has this vessel been modified?	korn taaw naay dar taay doy hin zarn chooh ah?	Con tàu này đã thay đổi hình dáng chưa?

4

4-16	What are the citizenships of the crew?	kak tooy too do arn marn kwoo ak tik zee?	Các thủy thủ đoàn mang quốc tịch gì?
4-17	Show me your passport.	chor toy sairm hoh cheeyu koo a aing	Cho tôi xem hộ chiếu của anh
4-18	Show me your seaman papers.	chor toy sairm zay ter tooy too koo a aing	Cho tôi xem giấy tờ thủy thủ của anh
4-19	Direct me to your cabin.	chee toy den fong koo a aing	Chỉ tôi đến phòng của anh
4-20	What is the name of your vessel?	korn taaw koo a aing ten zee?	Con tàu của anh tên gì?
4-21	What other names has this vessel used?	nurn ten Khak mar korn taaw naay dar kor lar zee?	Những tên khác mà con tàu này đã có là gì?
4-22	Has this vessel been modified?	korn taaw naay dar taay doy hin zarn chooh ah?	Con tàu này đã thay đổi hình dáng chưa?

4

4-23	What is the draft of your vessel?	mon koo a taaw aing teh naaw?	Mớn của tàu anh thế nào?
4-24	Lead me to your engine room.	dooh ah toy den fon maay	Đưa tôi đến phòng máy
4-25	Lead me to your stateroom.	dooh ah toy den fon ngoo koo a aing	Đưa tôi đến phòng ngủ của anh
4-26	Show me your manifest.	chor toy sairm bang keh Khaay hang ho ar cher chen taaw	Cho tôi xem bảng kê khai hàng hóa chở trên tàu
4-27	Show me your shipping documents.	chor toy sairm churn tu hang ho ar	Cho tôi xem chứng từ hàng hóa
4-28	Show me your shipping schedule.	chor toy sairm lik van chuen hang ho ar koo a aing	Cho tôi xem lịch vận chuyển hàng hóa của anh
4-29	Who is your employer?	ay lar choo koo a aing?	Ai là chủ của anh?

4-23	What is the draft of your vessel?	mon koo a taaw aing teh naaw?	Mớn của tàu anh thế nào?
4-24	Lead me to your engine room.	dooh ah toy den fon maay	Đưa tôi đến phòng máy
4-25	Lead me to your stateroom.	dooh ah toy den fon ngoo koo a aing	Đưa tôi đến phòng ngủ của anh
4-26	Show me your manifest.	chor toy sairm bang keh Khaay hang ho ar cher chen taaw	Cho tôi xem bảng kê khai hàng hóa chở trên tàu
4-27	Show me your shipping documents.	chor toy sairm churn tu hang ho ar	Cho tôi xem chứng từ hàng hóa
4-28	Show me your shipping schedule.	chor toy sairm lik van chuen hang ho ar koo a aing	Cho tôi xem lịch vận chuyển hàng hóa của anh
4-29	Who is your employer?	ay lar choo koo a aing?	Ai là chủ của anh?

4-23	What is the draft of your vessel?	mon koo a taaw aing teh naaw?	Mớn của tàu anh thế nào?
4-24	Lead me to your engine room.	dooh ah toy den fon maay	Đưa tôi đến phòng máy
4-25	Lead me to your stateroom.	dooh ah toy den fon ngoo koo a aing	Đưa tôi đến phòng ngủ của anh
4-26	Show me your manifest.	chor toy sairm bang keh Khaay hang ho ar cher chen taaw	Cho tôi xem bảng kê khai hàng hóa chở trên tàu
4-27	Show me your shipping documents.	chor toy sairm churn tu hang ho ar	Cho tôi xem chứng từ hàng hóa
4-28	Show me your shipping schedule.	chor toy sairm lik van chuen hang ho ar koo a aing	Cho tôi xem lịch vận chuyển hàng hóa của anh
4-29	Who is your employer?	ay lar choo koo a aing?	Ai là chủ của anh?

4-23	What is the draft of your vessel?	mon koo a taaw aing teh naaw?	Mớn của tàu anh thế nào?
4-24	Lead me to your engine room.	dooh ah toy den fon maay	Đưa tôi đến phòng máy
4-25	Lead me to your stateroom.	dooh ah toy den fon ngoo koo a aing	Đưa tôi đến phòng ngủ của anh
4-26	Show me your manifest.	chor toy sairm bang keh Khaay hang ho ar cher chen taaw	Cho tôi xem bảng kê khai hàng hóa chở trên tàu
4-27	Show me your shipping documents.	chor toy sairm churn tu hang ho ar	Cho tôi xem chứng từ hàng hóa
4-28	Show me your shipping schedule.	chor toy sairm lik van chuen hang ho ar koo a aing	Cho tôi xem lịch vận chuyển hàng hóa của anh
4-29	Who is your employer?	ay lar choo koo a aing?	Ai là chủ của anh?

4-30	Who is your supervisor?	ay lar ngoo uh ee zam sat aing?	Ai là người giám sát anh?
4-31	What is your destination?	aing den daaw?	Anh đến đâu?
4-32	What is your next port of call?	aing sair zurn tam ah kan keh teeyip naaw?	Anh sẽ dừng tạm ở cảng kế tiếp nào?
4-33	What was your last port of call?	aing muh ee zurn tam ah kang naaw?	Anh mới dừng tạm ở cảng nào?
4-34	Where is your homeport?	aing dan kee taaw ah kang naaw?	Anh đăng ký tàu ở cảng nào?
4-35	How much fuel do you have?	aing kor baaw neeyu neeyin leeyu?	Anh có bao nhiêu nhiên liệu?
4-36	Do you have any illegal contraband?	aing kor hang laaw Khong?	Anh có hàng lậu không?
4-37	Do you have any weapons on board?	aing kor voo Khee chen taaw Khong?	Anh có vũ khí trên tàu không?

4

4-30	Who is your supervisor?	ay lar ngoo uh ee zam sat aing?	Ai là người giám sát anh?
4-31	What is your destination?	aing den daaw?	Anh đến đâu?
4-32	What is your next port of call?	aing sair zurn tam ah kan keh teeyip naaw?	Anh sẽ dừng tạm ở cảng kế tiếp nào?
4-33	What was your last port of call?	aing muh ee zurn tam ah kang naaw?	Anh mới dừng tạm ở cảng nào?
4-34	Where is your homeport?	aing dan kee taaw ah kang naaw?	Anh đăng ký tàu ở cảng nào?
4-35	How much fuel do you have?	aing kor baaw neeyu neeyin leeyu?	Anh có bao nhiêu nhiên liệu?
4-36	Do you have any illegal contraband?	aing kor hang laaw Khong?	Anh có hàng lậu không?
4-37	Do you have any weapons on board?	aing kor voo Khee chen taaw Khong?	Anh có vũ khí trên tàu không?

4

4-30	Who is your supervisor?	ay lar ngoo uh ee zam sat aing?	Ai là người giám sát anh?
4-31	What is your destination?	aing den daaw?	Anh đến đâu?
4-32	What is your next port of call?	aing sair zurn tam ah kan keh teeyip naaw?	Anh sẽ dừng tạm ở cảng kế tiếp nào?
4-33	What was your last port of call?	aing muh ee zurn tam ah kang naaw?	Anh mới dừng tạm ở cảng nào?
4-34	Where is your homeport?	aing dan kee taaw ah kang naaw?	Anh đăng ký tàu ở cảng nào?
4-35	How much fuel do you have?	aing kor baaw neeyu neeyin leeyu?	Anh có bao nhiêu nhiên liệu?
4-36	Do you have any illegal contraband?	aing kor hang laaw Khong?	Anh có hàng lậu không?
4-37	Do you have any weapons on board?	aing kor voo Khee chen taaw Khong?	Anh có vũ khí trên tàu không?

4

4-30	Who is your supervisor?	ay lar ngoo uh ee zam sat aing?	Ai là người giám sát anh?
4-31	What is your destination?	aing den daaw?	Anh đến đâu?
4-32	What is your next port of call?	aing sair zurn tam ah kan keh teeyip naaw?	Anh sẽ dừng tạm ở cảng kế tiếp nào?
4-33	What was your last port of call?	aing muh ee zurn tam ah kang naaw?	Anh mới dừng tạm ở cảng nào?
4-34	Where is your homeport?	aing dan kee taaw ah kang naaw?	Anh đăng ký tàu ở cảng nào?
4-35	How much fuel do you have?	aing kor baaw neeyu neeyin leeyu?	Anh có bao nhiêu nhiên liệu?
4-36	Do you have any illegal contraband?	aing kor hang laaw Khong?	Anh có hàng lậu không?
4-37	Do you have any weapons on board?	aing kor voo Khee chen taaw Khong?	Anh có vũ khí trên tàu không?

4

4-38	Do you have any drugs on board?	aing kor mar tooy chen taaw Khong?	Anh có ma túy trên tàu không?
4-39	Do you have any females on board?	aing kor foo nu chen taaw Khong?	Anh có phụ nữ trên tàu không?
4-40	Do you have any children on board?	aing kor jair airm chen taaw Khong?	Anh có trẻ em trên tàu không?
4-41	Are you trafficking humans?	aing kor boo an ngoo uh ee Khong?	Anh có buôn người không?
4-42	Are you trafficking weapons?	aing kor boo an laaw voo Khee Khong?	Anh có buôn lậu vũ khí không?
4-43	Are you trafficking illegal drug?	aing kor boo an laaw mar tooy Khong?	Anh có buôn lậu ma túy không?
4-44	Move to the stern of the vessel.	dee veh fee eh doo oy taaw	Đi về phía đuôi tàu
4-45	Move to the bow of the vessel.	dee veh fee eh moo oy taaw	Đi về phía mũi tàu

4-38	Do you have any drugs on board?	aing kor mar tooy chen taaw Khong?	Anh có ma túy trên tàu không?
4-39	Do you have any females on board?	aing kor foo nu chen taaw Khong?	Anh có phụ nữ trên tàu không?
4-40	Do you have any children on board?	aing kor jair airm chen taaw Khong?	Anh có trẻ em trên tàu không?
4-41	Are you trafficking humans?	aing kor boo an ngoo uh ee Khong?	Anh có buôn người không?
4-42	Are you trafficking weapons?	aing kor boo an laaw voo Khee Khong?	Anh có buôn lậu vũ khí không?
4-43	Are you trafficking illegal drug?	aing kor boo an laaw mar tooy Khong?	Anh có buôn lậu ma túy không?
4-44	Move to the stern of the vessel.	dee veh fee eh doo oy taaw	Đi về phía đuôi tàu
4-45	Move to the bow of the vessel.	dee veh fee eh moo oy taaw	Đi về phía mũi tàu

4-38	Do you have any drugs on board?	aing kor mar tooy chen taaw Khong?	Anh có ma túy trên tàu không?
4-39	Do you have any females on board?	aing kor foo nu chen taaw Khong?	Anh có phụ nữ trên tàu không?
4-40	Do you have any children on board?	aing kor jair airm chen taaw Khong?	Anh có trẻ em trên tàu không?
4-41	Are you trafficking humans?	aing kor boo an ngoo uh ee Khong?	Anh có buôn người không?
4-42	Are you trafficking weapons?	aing kor boo an laaw voo Khee Khong?	Anh có buôn lậu vũ khí không?
4-43	Are you trafficking illegal drug?	aing kor boo an laaw mar tooy Khong?	Anh có buôn lậu ma túy không?
4-44	Move to the stern of the vessel.	dee veh fee eh doo oy taaw	Đi về phía đuôi tàu
4-45	Move to the bow of the vessel.	dee veh fee eh moo oy taaw	Đi về phía mũi tàu

4-38	Do you have any drugs on board?	aing kor mar tooy chen taaw Khong?	Anh có ma túy trên tàu không?
4-39	Do you have any females on board?	aing kor foo nu chen taaw Khong?	Anh có phụ nữ trên tàu không?
4-40	Do you have any children on board?	aing kor jair airm chen taaw Khong?	Anh có trẻ em trên tàu không?
4-41	Are you trafficking humans?	aing kor boo an ngoo uh ee Khong?	Anh có buôn người không?
4-42	Are you trafficking weapons?	aing kor boo an laaw voo Khee Khong?	Anh có buôn lậu vũ khí không?
4-43	Are you trafficking illegal drug?	aing kor boo an laaw mar tooy Khong?	Anh có buôn lậu ma túy không?
4-44	Move to the stern of the vessel.	dee veh fee eh doo oy taaw	Đi về phía đuôi tàu
4-45	Move to the bow of the vessel.	dee veh fee eh moo oy taaw	Đi về phía mũi tàu

4-46	Raise your hands above your head.	dooh ah haay taay kwa Khoy daaw	Đưa hai tay qua khỏi đầu
4-47	Keep your hands above your head.	zu haay taay kwa Khoy daaw	Giữ hai tay qua khỏi đầu
4-48	Sit!	ngoy soo arn!	Ngồi xuống!
4-49	Stand!	dung zaay!	Đứng dậy!
4-50	Stop talking!	ngurn noy chuen!	Ngừng nói chuyện!
4-51	I will be taking your fingerprints.	toy sair lay zaw lan taay koo a aing	Tôi sẽ lấy dấu lăn tay của anh
4-52	We must search you.	choong toy faay sairt aing	Chúng tôi phải xét anh
4-53	We must search the vessel.	choong toy faay sairt korn taaw	Chúng tôi phải xét con tàu
4-54	What is in this compartment?	kaay zee ah chong fong naay?	Cái gì ở trong phòng này?

4

4-46	Raise your hands above your head.	dooh ah haay taay kwa Khoy daaw	Đưa hai tay qua khỏi đầu
4-47	Keep your hands above your head.	zu haay taay kwa Khoy daaw	Giữ hai tay qua khỏi đầu
4-48	Sit!	ngoy soo arn!	Ngồi xuống!
4-49	Stand!	dung zaay!	Đứng dậy!
4-50	Stop talking!	ngurn noy chuen!	Ngừng nói chuyện!
4-51	I will be taking your fingerprints.	toy sair lay zaw lan taay koo a aing	Tôi sẽ lấy dấu lăn tay của anh
4-52	We must search you.	choong toy faay sairt aing	Chúng tôi phải xét anh
4-53	We must search the vessel.	choong toy faay sairt korn taaw	Chúng tôi phải xét con tàu
4-54	What is in this compartment?	kaay zee ah chong fong naay?	Cái gì ở trong phòng này?

4

4-46	Raise your hands above your head.	dooh ah haay taay kwa Khoy daaw	Đưa hai tay qua khỏi đầu
4-47	Keep your hands above your head.	zu haay taay kwa Khoy daaw	Giữ hai tay qua khỏi đầu
4-48	Sit!	ngoy soo arn!	Ngồi xuống!
4-49	Stand!	dung zaay!	Đứng dậy!
4-50	Stop talking!	ngurn noy chuen!	Ngừng nói chuyện!
4-51	I will be taking your fingerprints.	toy sair lay zaw lan taay koo a aing	Tôi sẽ lấy dấu lăn tay của anh
4-52	We must search you.	choong toy faay sairt aing	Chúng tôi phải xét anh
4-53	We must search the vessel.	choong toy faay sairt korn taaw	Chúng tôi phải xét con tàu
4-54	What is in this compartment?	kaay zee ah chong fong naay?	Cái gì ở trong phòng này?

4

4-46	Raise your hands above your head.	dooh ah haay taay kwa Khoy daaw	Đưa hai tay qua khỏi đầu
4-47	Keep your hands above your head.	zu haay taay kwa Khoy daaw	Giữ hai tay qua khỏi đầu
4-48	Sit!	ngoy soo arn!	Ngồi xuống!
4-49	Stand!	dung zaay!	Đứng dậy!
4-50	Stop talking!	ngurn noy chuen!	Ngừng nói chuyện!
4-51	I will be taking your fingerprints.	toy sair lay zaw lan taay koo a aing	Tôi sẽ lấy dấu lăn tay của anh
4-52	We must search you.	choong toy faay sairt aing	Chúng tôi phải xét anh
4-53	We must search the vessel.	choong toy faay sairt korn taaw	Chúng tôi phải xét con tàu
4-54	What is in this compartment?	kaay zee ah chong fong naay?	Cái gì ở trong phòng này?

4

4-55	What is in this container?	kaay zee ah chong toong hang naay?	Cái gì ở trong thùng hàng này?
4-56	Open this hatch (Door).	mo kooh ah ham chooh ah hang naay	Mở cửa hầm chứa hàng này
4-57	Come to all stop.	zurn tat ka laay	Dừng tất cả lại
4-58	Turn off your engines.	tat maay	Tắt máy
4-59	Please present identification.	sin dooh ah chun min nun zun zar	Xin đưa Chứng minh nhân dân ra
4-60	Please remove any items from your pockets.	sin lay tat kar doh chong too ee koo a aing zar	Xin lấy tất cả đồ trong túi của anh ra
4-61	I am going to conduct a search of your person.	toy sair chee hooy mot koo ak sairt ngoo uh ee aing	Tôi sẽ chỉ huy một cuộc xét người anh

4-55	What is in this container?	kaay zee ah chong toong hang naay?	Cái gì ở trong thùng hàng này?
4-56	Open this hatch (Door).	mo kooh ah ham chooh ah hang naay	Mở cửa hầm chứa hàng này
4-57	Come to all stop.	zurn tat ka laay	Dừng tất cả lại
4-58	Turn off your engines.	tat maay	Tắt máy
4-59	Please present identification.	sin dooh ah chun min nun zun zar	Xin đưa Chứng minh nhân dân ra
4-60	Please remove any items from your pockets.	sin lay tat kar doh chong too ee koo a aing zar	Xin lấy tất cả đồ trong túi của anh ra
4-61	I am going to conduct a search of your person.	toy sair chee hooy mot koo ak sairt ngoo uh ee aing	Tôi sẽ chỉ huy một cuộc xét người anh

4-55	What is in this container?	kaay zee ah chong toong hang naay?	Cái gì ở trong thùng hàng này?
4-56	Open this hatch (Door).	mo kooh ah ham chooh ah hang naay	Mở cửa hầm chứa hàng này
4-57	Come to all stop.	zurn tat ka laay	Dừng tất cả lại
4-58	Turn off your engines.	tat maay	Tắt máy
4-59	Please present identification.	sin dooh ah chun min nun zun zar	Xin đưa Chứng minh nhân dân ra
4-60	Please remove any items from your pockets.	sin lay tat kar doh chong too ee koo a aing zar	Xin lấy tất cả đồ trong túi của anh ra
4-61	I am going to conduct a search of your person.	toy sair chee hooy mot koo ak sairt ngoo uh ee aing	Tôi sẽ chỉ huy một cuộc xét người anh

4-55	What is in this container?	kaay zee ah chong toong hang naay?	Cái gì ở trong thùng hàng này?
4-56	Open this hatch (Door).	mo kooh ah ham chooh ah hang naay	Mở cửa hầm chứa hàng này
4-57	Come to all stop.	zurn tat ka laay	Dừng tất cả lại
4-58	Turn off your engines.	tat maay	Tắt máy
4-59	Please present identification.	sin dooh ah chun min nun zun zar	Xin đưa Chứng minh nhân dân ra
4-60	Please remove any items from your pockets.	sin lay tat kar doh chong too ee koo a aing zar	Xin lấy tất cả đồ trong túi của anh ra
4-61	I am going to conduct a search of your person.	toy sair chee hooy mot koo ak sairt ngoo uh ee aing	Tôi sẽ chỉ huy một cuộc xét người anh

4-62	Please spread your feet and raise your arms.	sin zang haay chan zar var dooh ah haay taay len	Xin giăng hai chân ra và đưa hai tay lên
4-63	Please turn around.	sin kwaay mot vong	Xin quay một vòng
4-64	Please remove your coat / shoes / hat / etc.	sin kaay aw Khoo ak / zaay / non zar	Xin cởi áo khoác / giày / nón ra
4-65	I'm sorry, this is not authorized.	toy sin loy, deeyu naay lar Khong kor tam kwen	Tôi xin lỗi, điều này là không có thẩm quyền
4-66	You may proceed.	aing kor teh teeyip took	Anh có thể tiếp tục
4-67	STOP! Do not proceed beyond this point until authorized by an appointed official.	zung laay! ngwaay van deh naay zar Khong teeyip took chor den Khee dew uk wee kwen tu mot chee din chin tuk	Dừng lại! Ngoài vấn đề này ra không tiếp tục cho đến khi được ủy quyền từ một chỉ định chính thức

4-62	Please spread your feet and raise your arms.	sin zang haay chan zar var dooh ah haay taay len	Xin giăng hai chân ra và đưa hai tay lên
4-63	Please turn around.	sin kwaay mot vong	Xin quay một vòng
4-64	Please remove your coat / shoes / hat / etc.	sin kaay aw Khoo ak / zaay / non zar	Xin cởi áo khoác / giày / nón ra
4-65	I'm sorry, this is not authorized.	toy sin loy, deeyu naay lar Khong kor tam kwen	Tôi xin lỗi, điều này là không có thẩm quyền
4-66	You may proceed.	aing kor teh teeyip took	Anh có thể tiếp tục
4-67	STOP! Do not proceed beyond this point until authorized by an appointed official.	zung laay! ngwaay van deh naay zar Khong teeyip took chor den Khee dew uk wee kwen tu mot chee din chin tuk	Dừng lại! Ngoài vấn đề này ra không tiếp tục cho đến khi được ủy quyền từ một chỉ định chính thức

4

4-62	Please spread your feet and raise your arms.	sin zang haay chan zar var dooh ah haay taay len	Xin giăng hai chân ra và đưa hai tay lên
4-63	Please turn around.	sin kwaay mot vong	Xin quay một vòng
4-64	Please remove your coat / shoes / hat / etc.	sin kaay aw Khoo ak / zaay / non zar	Xin cởi áo khoác / giày / nón ra
4-65	I'm sorry, this is not authorized.	toy sin loy, deeyu naay lar Khong kor tam kwen	Tôi xin lỗi, điều này là không có thẩm quyền
4-66	You may proceed.	aing kor teh teeyip took	Anh có thể tiếp tục
4-67	STOP! Do not proceed beyond this point until authorized by an appointed official.	zung laay! ngwaay van deh naay zar Khong teeyip took chor den Khee dew uk wee kwen tu mot chee din chin tuk	Dừng lại! Ngoài vấn đề này ra không tiếp tục cho đến khi được ủy quyền từ một chỉ định chính thức

4

4-62	Please spread your feet and raise your arms.	sin zang haay chan zar var dooh ah haay taay len	Xin giăng hai chân ra và đưa hai tay lên
4-63	Please turn around.	sin kwaay mot vong	Xin quay một vòng
4-64	Please remove your coat / shoes / hat / etc.	sin kaay aw Khoo ak / zaay / non zar	Xin cởi áo khoác / giày / nón ra
4-65	I'm sorry, this is not authorized.	toy sin loy, deeyu naay lar Khong kor tam kwen	Tôi xin lỗi, điều này là không có thẩm quyền
4-66	You may proceed.	aing kor teh teeyip took	Anh có thể tiếp tục
4-67	STOP! Do not proceed beyond this point until authorized by an appointed official.	zung laay! ngwaay van deh naay zar Khong teeyip took chor den Khee dew uk wee kwen tu mot chee din chin tuk	Dừng lại! Ngoài vấn đề này ra không tiếp tục cho đến khi được ủy quyền từ một chỉ định chính thức

4

4-68	Please have identification ready to present.	sin choo un bee chun min nun zan san deh dooh ah zar	Xin chuẩn bị chứng minh nhân dân sẵn để đưa ra
4-69	Stop!	zurn laay!	Dừng lại!
4-70	Stop or I will shoot!	zurn laay neh yu Khong toy sair ban!	Dừng lại nếu không tôi sẽ bắn!
4-71	Follow our orders.	teh yu len koo a choong toy	Theo lệnh của chúng tôi
4-72	Do not shoot!	durn ban!	Đừng bắn!
4-73	Put your weapon down.	deh voo Khee koo a aing soo an	Để vũ khí của anh xuống
4-74	Move.	dee	Đi
4-75	Come here.	laay day	Lại đây
4-76	Follow me.	teh yu toy	Theo tôi
4-77	Stay here.	ah day	Ở đây

4-68	Please have identification ready to present.	sin choo un bee chun min nun zan san deh dooh ah zar	Xin chuẩn bị chứng minh nhân dân sẵn để đưa ra
4-69	Stop!	zurn laay!	Dừng lại!
4-70	Stop or I will shoot!	zurn laay neh yu Khong toy sair ban!	Dừng lại nếu không tôi sẽ bắn!
4-71	Follow our orders.	teh yu len koo a choong toy	Theo lệnh của chúng tôi
4-72	Do not shoot!	durn ban!	Đừng bắn!
4-73	Put your weapon down.	deh voo Khee koo a aing soo an	Để vũ khí của anh xuống
4-74	Move.	dee	Đi
4-75	Come here.	laay day	Lại đây
4-76	Follow me.	teh yu toy	Theo tôi
4-77	Stay here.	ah day	Ở đây

4-68	Please have identification ready to present.	sin choo un bee chun min nun zan san deh dooh ah zar	Xin chuẩn bị chứng minh nhân dân sẵn để đưa ra
4-69	Stop!	zurn laay!	Dừng lại!
4-70	Stop or I will shoot!	zurn laay neh yu Khong toy sair ban!	Dừng lại nếu không tôi sẽ bắn!
4-71	Follow our orders.	teh yu len koo a choong toy	Theo lệnh của chúng tôi
4-72	Do not shoot!	durn ban!	Đừng bắn!
4-73	Put your weapon down.	deh voo Khee koo a aing soo an	Để vũ khí của anh xuống
4-74	Move.	dee	Đi
4-75	Come here.	laay day	Lại đây
4-76	Follow me.	teh yu toy	Theo tôi
4-77	Stay here.	ah day	Ở đây

4-68	Please have identification ready to present.	sin choo un bee chun min nun zan san deh dooh ah zar	Xin chuẩn bị chứng minh nhân dân sẵn để đưa ra
4-69	Stop!	zurn laay!	Dừng lại!
4-70	Stop or I will shoot!	zurn laay neh yu Khong toy sair ban!	Dừng lại nếu không tôi sẽ bắn!
4-71	Follow our orders.	teh yu len koo a choong toy	Theo lệnh của chúng tôi
4-72	Do not shoot!	durn ban!	Đừng bắn!
4-73	Put your weapon down.	deh voo Khee koo a aing soo an	Để vũ khí của anh xuống
4-74	Move.	dee	Đi
4-75	Come here.	laay day	Lại đây
4-76	Follow me.	teh yu toy	Theo tôi
4-77	Stay here.	ah day	Ở đây

4-78	Wait here.	duh ee ah day	Đợi ở đây
4-79	Do not move.	durn ku don	Đừng cử động
4-80	Stay where you are.	ah eeyin dor	Ở yên đó
4-81	Come with me.	dee vuh ee toy	Đi với tôi
4-82	Take me to ___.	dooh ah toy den ___	Đưa tôi đến ___
4-83	Be quiet.	zu eem lan	Giữ im lặng
4-84	Slow down.	cham laay	Chậm lại
4-85	Move slowly.	dee cham laay	Đi chậm lại
4-86	Hands up.	dooh ah taay len	Đưa tay lên
4-87	Lower your hands.	deh taay soo an	Để tay xuống
4-88	Lie down.	nam soo an	Nằm xuống
4-89	Lie on your stomach.	nam sap soo an	Nằm sấp xuống
4-90	Get up.	durn zaay	Đứng dậy

4-78	Wait here.	duh ee ah day	Đợi ở đây
4-79	Do not move.	durn ku don	Đừng cử động
4-80	Stay where you are.	ah eeyin dor	Ở yên đó
4-81	Come with me.	dee vuh ee toy	Đi với tôi
4-82	Take me to ___.	dooh ah toy den ___	Đưa tôi đến ___
4-83	Be quiet.	zu eem lan	Giữ im lặng
4-84	Slow down.	cham laay	Chậm lại
4-85	Move slowly.	dee cham laay	Đi chậm lại
4-86	Hands up.	dooh ah taay len	Đưa tay lên
4-87	Lower your hands.	deh taay soo an	Để tay xuống
4-88	Lie down.	nam soo an	Nằm xuống
4-89	Lie on your stomach.	nam sap soo an	Nằm sấp xuống
4-90	Get up.	durn zaay	Đứng dậy

4

4-78 Wait here. duh ee ah day Đợi ở đây
4-79 Do not move. durn ku don Đừng cử động
4-80 Stay where you are. ah eeyin dor Ở yên đó
4-81 Come with me. dee vuh ee toy Đi với tôi
4-82 Take me to ___. dooh ah toy den ___ Đưa tôi đến ___
4-83 Be quiet. zu eem lan Giữ im lặng
4-84 Slow down. cham laay Chậm lại
4-85 Move slowly. dee cham laay Đi chậm lại
4-86 Hands up. dooh ah taay len Đưa tay lên
4-87 Lower your hands. deh taay soo an Để tay xuống
4-88 Lie down. nam soo an Nằm xuống
4-89 Lie on your stomach. nam sap soo an Nằm sấp xuống
4-90 Get up. durn zaay Đứng dậy

4

4-78 Wait here. duh ee ah day Đợi ở đây
4-79 Do not move. durn ku don Đừng cử động
4-80 Stay where you are. ah eeyin dor Ở yên đó
4-81 Come with me. dee vuh ee toy Đi với tôi
4-82 Take me to ___. dooh ah toy den ___ Đưa tôi đến ___
4-83 Be quiet. zu eem lan Giữ im lặng
4-84 Slow down. cham laay Chậm lại
4-85 Move slowly. dee cham laay Đi chậm lại
4-86 Hands up. dooh ah taay len Đưa tay lên
4-87 Lower your hands. deh taay soo an Để tay xuống
4-88 Lie down. nam soo an Nằm xuống
4-89 Lie on your stomach. nam sap soo an Nằm sấp xuống
4-90 Get up. durn zaay Đứng dậy

4

4-91	We must search you.	choong toy faay Kham sairt aing	Chúng tôi phải khám xét anh
4-92	Turn around.	kwaay mot vong	Quay một vòng
4-93	Walk forward.	dee veh fee eh chew uk	Đi về phía trước
4-94	Form a line.	sep taing mot han	Xếp thành một hàng
4-95	One at a time.	tung ngoo uh ee mot	Từng người một
4-96	You are next.	aing teeyip teh yu	Anh tiếp theo
4-97	Do not resist.	durn chon ku	Đừng chống cự
4-98	Calm down.	bin tin	Bình tĩnh
4-99	Do not touch.	durn doong vaaw	Đừng đụng vào
4-100	Keep away.	chan sar zar	Tránh xa ra
4-101	Let us pass.	deh choong toy kwa	Để chúng tôi qua
4-102	Don’t be frightened.	dung sa	Đừng sợ
4-103	You may leave.	aing kor teh dee	Anh có thể đi

4-91	We must search you.	choong toy faay Kham sairt aing	Chúng tôi phải khám xét anh
4-92	Turn around.	kwaay mot vong	Quay một vòng
4-93	Walk forward.	dee veh fee eh chew uk	Đi về phía trước
4-94	Form a line.	sep taing mot han	Xếp thành một hàng
4-95	One at a time.	tung ngoo uh ee mot	Từng người một
4-96	You are next.	aing teeyip teh yu	Anh tiếp theo
4-97	Do not resist.	durn chon ku	Đừng chống cự
4-98	Calm down.	bin tin	Bình tĩnh
4-99	Do not touch.	durn doong vaaw	Đừng đụng vào
4-100	Keep away.	chan sar zar	Tránh xa ra
4-101	Let us pass.	deh choong toy kwa	Để chúng tôi qua
4-102	Don’t be frightened.	dung sa	Đừng sợ
4-103	You may leave.	aing kor teh dee	Anh có thể đi

4-91	We must search you.	choong toy faay Kham sairt aing	Chúng tôi phải khám xét anh
4-92	Turn around.	kwaay mot vong	Quay một vòng
4-93	Walk forward.	dee veh fee eh chew uk	Đi về phía trước
4-94	Form a line.	sep taing mot han	Xếp thành một hàng
4-95	One at a time.	tung ngoo uh ee mot	Từng người một
4-96	You are next.	aing teeyip teh yu	Anh tiếp theo
4-97	Do not resist.	durn chon ku	Đừng chống cự
4-98	Calm down.	bin tin	Bình tĩnh
4-99	Do not touch.	durn doong vaaw	Đừng đụng vào
4-100	Keep away.	chan sar zar	Tránh xa ra
4-101	Let us pass.	deh choong toy kwa	Để chúng tôi qua
4-102	Don’t be frightened.	dung sa	Đừng sợ
4-103	You may leave.	aing kor teh dee	Anh có thể đi

4-91	We must search you.	choong toy faay Kham sairt aing	Chúng tôi phải khám xét anh
4-92	Turn around.	kwaay mot vong	Quay một vòng
4-93	Walk forward.	dee veh fee eh chew uk	Đi về phía trước
4-94	Form a line.	sep taing mot han	Xếp thành một hàng
4-95	One at a time.	tung ngoo uh ee mot	Từng người một
4-96	You are next.	aing teeyip teh yu	Anh tiếp theo
4-97	Do not resist.	durn chon ku	Đừng chống cự
4-98	Calm down.	bin tin	Bình tĩnh
4-99	Do not touch.	durn doong vaaw	Đừng đụng vào
4-100	Keep away.	chan sar zar	Tránh xa ra
4-101	Let us pass.	deh choong toy kwa	Để chúng tôi qua
4-102	Don’t be frightened.	dung sa	Đừng sợ
4-103	You may leave.	aing kor teh dee	Anh có thể đi

4-104	Go.	dee	Đi
4-105	Go home.	dee veh neeya	Đi về nhà
4-106	Open.	mo zar	Mở ra
4-107	Close.	dong laay	Đóng lại
4-108	Beware.	kan tan	Cẩn thận
4-109	Show me.	chor toy sairm	Cho tôi xem
4-110	Tell me.	noy cho toy ngaya	Nói cho tôi nghe
4-111	Do not ___.	dung ___	Đừng ___

4

4-104	Go.	dee	Đi
4-105	Go home.	dee veh neeya	Đi về nhà
4-106	Open.	mo zar	Mở ra
4-107	Close.	dong laay	Đóng lại
4-108	Beware.	kan tan	Cẩn thận
4-109	Show me.	chor toy sairm	Cho tôi xem
4-110	Tell me.	noy cho toy ngaya	Nói cho tôi nghe
4-111	Do not ___.	dung ___	Đừng ___

4

4-104	Go.	dee	Đi
4-105	Go home.	dee veh neeya	Đi về nhà
4-106	Open.	mo zar	Mở ra
4-107	Close.	dong laay	Đóng lại
4-108	Beware.	kan tan	Cẩn thận
4-109	Show me.	chor toy sairm	Cho tôi xem
4-110	Tell me.	noy cho toy ngaya	Nói cho tôi nghe
4-111	Do not ___.	dung ___	Đừng ___

4

4-104	Go.	dee	Đi
4-105	Go home.	dee veh neeya	Đi về nhà
4-106	Open.	mo zar	Mở ra
4-107	Close.	dong laay	Đóng lại
4-108	Beware.	kan tan	Cẩn thận
4-109	Show me.	chor toy sairm	Cho tôi xem
4-110	Tell me.	noy cho toy ngaya	Nói cho tôi nghe
4-111	Do not ___.	dung ___	Đừng ___

4

PART 5: SHIPBOARD BRIDGE TERMS			
5-1	This is a United States war ship.	day lar taaw cheeyin koo a mee	Đây là tàu chiến của Mỹ
5-2	Captain	tuen chew urn	Thuyền trưởng
5-3	First Mate	tuen for tu neeyat	Thuyền phó thứ nhất
5-4	Second Mate	tuen for tu haay	Thuyền phó thứ hai
5-5	Seaman	twee too	Thủy thủ
5-6	Recommend coming right for a port to port passage.	bair laay kwa faay deh chan korn taw dan den ben chaay	Bẻ lái qua phải để tránh con tàu đang đến bên trái
5-7	Are you at anchor?	aing dan tar neyoo faay Khong?	Anh đang thả neo phải không?
5-8	Do you have power?	aing kor nan lew ern Khong?	Anh có năng lượng không?
5-9	Are you aground?	aing bee mak karn faay Khong?	Anh bị mắc cạn phải không?

PART 5: SHIPBOARD BRIDGE TERMS			
5-1	This is a United States war ship.	day lar taaw cheeyin koo a mee	Đây là tàu chiến của Mỹ
5-2	Captain	tuen chew urn	Thuyền trưởng
5-3	First Mate	tuen for tu neeyat	Thuyền phó thứ nhất
5-4	Second Mate	tuen for tu haay	Thuyền phó thứ hai
5-5	Seaman	twee too	Thủy thủ
5-6	Recommend coming right for a port to port passage.	bair laay kwa faay deh chan korn taw dan den ben chaay	Bẻ lái qua phải để tránh con tàu đang đến bên trái
5-7	Are you at anchor?	aing dan tar neyoo faay Khong?	Anh đang thả neo phải không?
5-8	Do you have power?	aing kor nan lew ern Khong?	Anh có năng lượng không?
5-9	Are you aground?	aing bee mak karn faay Khong?	Anh bị mắc cạn phải không?

PART 5: SHIPBOARD BRIDGE TERMS			
5-1	This is a United States war ship.	day lar taaw cheeyin koo a mee	Đây là tàu chiến của Mỹ
5-2	Captain	tuen chew urn	Thuyền trưởng
5-3	First Mate	tuen for tu neeyat	Thuyền phó thứ nhất
5-4	Second Mate	tuen for tu haay	Thuyền phó thứ hai
5-5	Seaman	twee too	Thủy thủ
5-6	Recommend coming right for a port to port passage.	bair laay kwa faay deh chan korn taw dan den ben chaay	Bẻ lái qua phải để tránh con tàu đang đến bên trái
5-7	Are you at anchor?	aing dan tar neyoo faay Khong?	Anh đang thả neo phải không?
5-8	Do you have power?	aing kor nan lew ern Khong?	Anh có năng lượng không?
5-9	Are you aground?	aing bee mak karn faay Khong?	Anh bị mắc cạn phải không?

PART 5: SHIPBOARD BRIDGE TERMS			
5-1	This is a United States war ship.	day lar taaw cheeyin koo a mee	Đây là tàu chiến của Mỹ
5-2	Captain	tuen chew urn	Thuyền trưởng
5-3	First Mate	tuen for tu neeyat	Thuyền phó thứ nhất
5-4	Second Mate	tuen for tu haay	Thuyền phó thứ hai
5-5	Seaman	twee too	Thủy thủ
5-6	Recommend coming right for a port to port passage.	bair laay kwa faay deh chan korn taw dan den ben chaay	Bẻ lái qua phải để tránh con tàu đang đến bên trái
5-7	Are you at anchor?	aing dan tar neyoo faay Khong?	Anh đang thả neo phải không?
5-8	Do you have power?	aing kor nan lew ern Khong?	Anh có năng lượng không?
5-9	Are you aground?	aing bee mak karn faay Khong?	Anh bị mắc cạn phải không?

5-10	Do you need assistance?	aing kan zoop Khong?	Anh cần giúp không?
5-11	Slow your speed.	zarm tok do koo a aing laay	Giảm tốc độ của anh lại
5-12	Come to all stop.	zurn taaw laay	Dừng tàu lại
5-13	Port	kan	Cảng
5-14	Starboard	man faay koo a taaw	Mạn phải của tàu
5-15	Mid ship	man chaay koo a taaw	Mạng cháy của tàu
5-16	Aft	doo oy taaw	Đuôi tàu
5-17	Bridge	daay chee hooy koo a tuen chew urn	Đài chỉ huy của thuyền trưởng
5-18	Top side	man taaw	Mạn tàu
5-19	A beam	chook ngarn koo a taaw	Trục ngang của tàu
5-20	Over take you	taaw toy sair vew urt kwa taaw aing	Tàu tôi sẽ vượt qua tàu anh

5-10	Do you need assistance?	aing kan zoop Khong?	Anh cần giúp không?
5-11	Slow your speed.	zarm tok do koo a aing laay	Giảm tốc độ của anh lại
5-12	Come to all stop.	zurn taaw laay	Dừng tàu lại
5-13	Port	kan	Cảng
5-14	Starboard	man faay koo a taaw	Mạn phải của tàu
5-15	Mid ship	man chaay koo a taaw	Mạng cháy của tàu
5-16	Aft	doo oy taaw	Đuôi tàu
5-17	Bridge	daay chee hooy koo a tuen chew urn	Đài chỉ huy của thuyền trưởng
5-18	Top side	man taaw	Mạn tàu
5-19	A beam	chook ngarn koo a taaw	Trục ngang của tàu
5-20	Over take you	taaw toy sair vew urt kwa taaw aing	Tàu tôi sẽ vượt qua tàu anh

5

5-10	Do you need assistance?	aing kan zoop Khong?	Anh cần giúp không?
5-11	Slow your speed.	zarm tok do koo a aing laay	Giảm tốc độ của anh lại
5-12	Come to all stop.	zurn taaw laay	Dừng tàu lại
5-13	Port	kan	Cảng
5-14	Starboard	man faay koo a taaw	Mạn phải của tàu
5-15	Mid ship	man chaay koo a taaw	Mạng cháy của tàu
5-16	Aft	doo oy taaw	Đuôi tàu
5-17	Bridge	daay chee hooy koo a tuen chew urn	Đài chỉ huy của thuyền trưởng
5-18	Top side	man taaw	Mạn tàu
5-19	A beam	chook ngarn koo a taaw	Trục ngang của tàu
5-20	Over take you	taaw toy sair vew urt kwa taaw aing	Tàu tôi sẽ vượt qua tàu anh

5

5-10	Do you need assistance?	aing kan zoop Khong?	Anh cần giúp không?
5-11	Slow your speed.	zarm tok do koo a aing laay	Giảm tốc độ của anh lại
5-12	Come to all stop.	zurn taaw laay	Dừng tàu lại
5-13	Port	kan	Cảng
5-14	Starboard	man faay koo a taaw	Mạn phải của tàu
5-15	Mid ship	man chaay koo a taaw	Mạng cháy của tàu
5-16	Aft	doo oy taaw	Đuôi tàu
5-17	Bridge	daay chee hooy koo a tuen chew urn	Đài chỉ huy của thuyền trưởng
5-18	Top side	man taaw	Mạn tàu
5-19	A beam	chook ngarn koo a taaw	Trục ngang của tàu
5-20	Over take you	taaw toy sair vew urt kwa taaw aing	Tàu tôi sẽ vượt qua tàu anh

5

5-21	What are your intentions?	kew urn do koo a aing teh naaw?	Cường độ của anh thế nào?
5-22	I am altering my course to starboard.	toy darn doy hew urn san fee eh man faay	Tôi đang đổi hướng sang phía mạn phải
5-23	I am altering my course to port.	toy darn doy hew urn san fee eh man chaay	Tôi đang đổi hướng sang phía mạn trái
5-24	I am operating astern propulsion.	toy darn chor taaw zurn laay	Tôi đang cho tàu dừng lại
5-25	I intend to leave you on my starboard side.	toy sair loo an deh aing dee ben marn faay koo a toy	Tôi sẽ luôn để anh đi bên mạn phải của tôi
5-26	Are you under tow?	aing darn bee keh yu laay faay Khong?	Anh đang bị kéo lại phải không?
5-27	Do you need a tow?	aing kan keh yu laay Khong?	Anh cần kéo lại không?

5-21	What are your intentions?	kew urn do koo a aing teh naaw?	Cường độ của anh thế nào?
5-22	I am altering my course to starboard.	toy darn doy hew urn san fee eh man faay	Tôi đang đổi hướng sang phía mạn phải
5-23	I am altering my course to port.	toy darn doy hew urn san fee eh man chaay	Tôi đang đổi hướng sang phía mạn trái
5-24	I am operating astern propulsion.	toy darn chor taaw zurn laay	Tôi đang cho tàu dừng lại
5-25	I intend to leave you on my starboard side.	toy sair loo an deh aing dee ben marn faay koo a toy	Tôi sẽ luôn để anh đi bên mạn phải của tôi
5-26	Are you under tow?	aing darn bee keh yu laay faay Khong?	Anh đang bị kéo lại phải không?
5-27	Do you need a tow?	aing kan keh yu laay Khong?	Anh cần kéo lại không?

5-21	What are your intentions?	kew urn do koo a aing teh naaw?	Cường độ của anh thế nào?
5-22	I am altering my course to starboard.	toy darn doy hew urn san fee eh man faay	Tôi đang đổi hướng sang phía mạn phải
5-23	I am altering my course to port.	toy darn doy hew urn san fee eh man chaay	Tôi đang đổi hướng sang phía mạn trái
5-24	I am operating astern propulsion.	toy darn chor taaw zurn laay	Tôi đang cho tàu dừng lại
5-25	I intend to leave you on my starboard side.	toy sair loo an deh aing dee ben marn faay koo a toy	Tôi sẽ luôn để anh đi bên mạn phải của tôi
5-26	Are you under tow?	aing darn bee keh yu laay faay Khong?	Anh đang bị kéo lại phải không?
5-27	Do you need a tow?	aing kan keh yu laay Khong?	Anh cần kéo lại không?

5-21	What are your intentions?	kew urn do koo a aing teh naaw?	Cường độ của anh thế nào?
5-22	I am altering my course to starboard.	toy darn doy hew urn san fee eh man faay	Tôi đang đổi hướng sang phía mạn phải
5-23	I am altering my course to port.	toy darn doy hew urn san fee eh man chaay	Tôi đang đổi hướng sang phía mạn trái
5-24	I am operating astern propulsion.	toy darn chor taaw zurn laay	Tôi đang cho tàu dừng lại
5-25	I intend to leave you on my starboard side.	toy sair loo an deh aing dee ben marn faay koo a toy	Tôi sẽ luôn để anh đi bên mạn phải của tôi
5-26	Are you under tow?	aing darn bee keh yu laay faay Khong?	Anh đang bị kéo lại phải không?
5-27	Do you need a tow?	aing kan keh yu laay Khong?	Anh cần kéo lại không?

5-28	What is the draft of your vessel?	mern koo a taaw aing teh naaw?	Mớn của tàu anh thế nào?
5-29	Turn your navigation lights on.	but den haayng chin len	Bật đèn hành trình lên
5-30	Do you have your fishing nets out?	aing kor loo uh ee daing kar Khong?	Anh có lưới đánh cá không?
5-31	Do you have your fishing lines out?	aing kor zay kaw kar Khong?	Anh có dây câu cá không?

5-28	What is the draft of your vessel?	mern koo a taaw aing teh naaw?	Mớn của tàu anh thế nào?
5-29	Turn your navigation lights on.	but den haayng chin len	Bật đèn hành trình lên
5-30	Do you have your fishing nets out?	aing kor loo uh ee daing kar Khong?	Anh có lưới đánh cá không?
5-31	Do you have your fishing lines out?	aing kor zay kaw kar Khong?	Anh có dây câu cá không?

5

5-28	What is the draft of your vessel?	mern koo a taaw aing teh naaw?	Mớn của tàu anh thế nào?
5-29	Turn your navigation lights on.	but den haayng chin len	Bật đèn hành trình lên
5-30	Do you have your fishing nets out?	aing kor loo uh ee daing kar Khong?	Anh có lưới đánh cá không?
5-31	Do you have your fishing lines out?	aing kor zay kaw kar Khong?	Anh có dây câu cá không?

5

5-28	What is the draft of your vessel?	mern koo a taaw aing teh naaw?	Mớn của tàu anh thế nào?
5-29	Turn your navigation lights on.	but den haayng chin len	Bật đèn hành trình lên
5-30	Do you have your fishing nets out?	aing kor loo uh ee daing kar Khong?	Anh có lưới đánh cá không?
5-31	Do you have your fishing lines out?	aing kor zay kaw kar Khong?	Anh có dây câu cá không?

5

PART 6: MILITARY RANKS			
6-1	General	tew urn	Tướng
6-2	Admiral	do dok	Đô đốc
6-3	Colonel	daay tar	Đại tá
6-4	Lieutenant Colonel	choong tar	Trung tá
6-5	Commander	see kwan chee hwee	Sĩ quan chỉ huy
6-6	Major	teeyu tar	Thiếu tá
6-7	Captain	daay wee	Đại úy
6-8	Lieutenant	choong wee	Trung úy
6-9	Senior Sergeant	choong see	Trung sĩ
6-10	Soldier	lin	Lính
6-11	Airman	fee kong	Phi công
6-12	Seaman	twee too	Thủy thủ
6-13	Marine	lin twee dang bo	Lính thủy đánh bộ

PART 6: MILITARY RANKS			
6-1	General	tew urn	Tướng
6-2	Admiral	do dok	Đô đốc
6-3	Colonel	daay tar	Đại tá
6-4	Lieutenant Colonel	choong tar	Trung tá
6-5	Commander	see kwan chee hwee	Sĩ quan chỉ huy
6-6	Major	teeyu tar	Thiếu tá
6-7	Captain	daay wee	Đại úy
6-8	Lieutenant	choong wee	Trung úy
6-9	Senior Sergeant	choong see	Trung sĩ
6-10	Soldier	lin	Lính
6-11	Airman	fee kong	Phi công
6-12	Seaman	twee too	Thủy thủ
6-13	Marine	lin twee dang bo	Lính thủy đánh bộ

PART 6: MILITARY RANKS			
6-1	General	tew urn	Tướng
6-2	Admiral	do dok	Đô đốc
6-3	Colonel	daay tar	Đại tá
6-4	Lieutenant Colonel	choong tar	Trung tá
6-5	Commander	see kwan chee hwee	Sĩ quan chỉ huy
6-6	Major	teeyu tar	Thiếu tá
6-7	Captain	daay wee	Đại úy
6-8	Lieutenant	choong wee	Trung úy
6-9	Senior Sergeant	choong see	Trung sĩ
6-10	Soldier	lin	Lính
6-11	Airman	fee kong	Phi công
6-12	Seaman	twee too	Thủy thủ
6-13	Marine	lin twee dang bo	Lính thủy đánh bộ

PART 6: MILITARY RANKS			
6-1	General	tew urn	Tướng
6-2	Admiral	do dok	Đô đốc
6-3	Colonel	daay tar	Đại tá
6-4	Lieutenant Colonel	choong tar	Trung tá
6-5	Commander	see kwan chee hwee	Sĩ quan chỉ huy
6-6	Major	teeyu tar	Thiếu tá
6-7	Captain	daay wee	Đại úy
6-8	Lieutenant	choong wee	Trung úy
6-9	Senior Sergeant	choong see	Trung sĩ
6-10	Soldier	lin	Lính
6-11	Airman	fee kong	Phi công
6-12	Seaman	twee too	Thủy thủ
6-13	Marine	lin twee dang bo	Lính thủy đánh bộ

PART 7: LOGISTIC			
7-1	Who is your point of contact?	aing leeyin lak vuh ee aay?	Anh liên lạc với ai?
7-2	Who are the senior officers?	aay lar jew urn fon?	Ai là trưởng phòng?
7-3	Who will be sending the cargo?	aay sair ngoo uh ee guh ee han ho a?	Ai sẽ người gởi hàng hóa?
7-4	Who will be the point of contact?	aay sair lar ngoo uh ee leeyin lak?	Ai sẽ là người liên lạc?
7-5	What is your cargo?	han ho a koo a aing lar zee?	Hàng hóa của anh là gì?
7-6	What airline is carrying your cargo?	han han Khong naaw cher han ho a koo a aing?	Hãng hàng không nào chở hàng hóa của anh?
7-7	What is your phone or contact number?	so deeyin twaay haay so leeyin lak vuh ee aing lar so may?	Số điện thoại hay số liên lạc với anh là số mấy?

PART 7: LOGISTIC			
7-1	Who is your point of contact?	aing leeyin lak vuh ee aay?	Anh liên lạc với ai?
7-2	Who are the senior officers?	aay lar jew urn fon?	Ai là trưởng phòng?
7-3	Who will be sending the cargo?	aay sair ngoo uh ee guh ee han ho a?	Ai sẽ người gởi hàng hóa?
7-4	Who will be the point of contact?	aay sair lar ngoo uh ee leeyin lak?	Ai sẽ là người liên lạc?
7-5	What is your cargo?	han ho a koo a aing lar zee?	Hàng hóa của anh là gì?
7-6	What airline is carrying your cargo?	han han Khong naaw cher han ho a koo a aing?	Hãng hàng không nào chở hàng hóa của anh?
7-7	What is your phone or contact number?	so deeyin twaay haay so leeyin lak vuh ee aing lar so may?	Số điện thoại hay số liên lạc với anh là số mấy?

6-7

PART 7: LOGISTIC			
7-1	Who is your point of contact?	aing leeyin lak vuh ee aay?	Anh liên lạc với ai?
7-2	Who are the senior officers?	aay lar jew urn fon?	Ai là trưởng phòng?
7-3	Who will be sending the cargo?	aay sair ngoo uh ee guh ee han ho a?	Ai sẽ người gởi hàng hóa?
7-4	Who will be the point of contact?	aay sair lar ngoo uh ee leeyin lak?	Ai sẽ là người liên lạc?
7-5	What is your cargo?	han ho a koo a aing lar zee?	Hàng hóa của anh là gì?
7-6	What airline is carrying your cargo?	han han Khong naaw cher han ho a koo a aing?	Hãng hàng không nào chở hàng hóa của anh?
7-7	What is your phone or contact number?	so deeyin twaay haay so leeyin lak vuh ee aing lar so may?	Số điện thoại hay số liên lạc với anh là số mấy?

6-7

PART 7: LOGISTIC			
7-1	Who is your point of contact?	aing leeyin lak vuh ee aay?	Anh liên lạc với ai?
7-2	Who are the senior officers?	aay lar jew urn fon?	Ai là trưởng phòng?
7-3	Who will be sending the cargo?	aay sair ngoo uh ee guh ee han ho a?	Ai sẽ người gởi hàng hóa?
7-4	Who will be the point of contact?	aay sair lar ngoo uh ee leeyin lak?	Ai sẽ là người liên lạc?
7-5	What is your cargo?	han ho a koo a aing lar zee?	Hàng hóa của anh là gì?
7-6	What airline is carrying your cargo?	han han Khong naaw cher han ho a koo a aing?	Hãng hàng không nào chở hàng hóa của anh?
7-7	What is your phone or contact number?	so deeyin twaay haay so leeyin lak vuh ee aing lar so may?	Số điện thoại hay số liên lạc với anh là số mấy?

6-7

7-8	What is your hotel?	Khak sarn koo a aing lar zee?	Khách sạn của anh là gì?
7-9	What is the mission impact of this casualty or item?	nurn teeyit haay hay han ho a naaw sair aing hew urn den Khar nan tee haayng neeyim voo naay?	Những thiệt hại hay hàng hóa nào sẽ ảnh hưởng đến khả năng thi hành nhiệm vụ này?
7-10	When is the cargo arriving?	Khee naaw han ho a den?	Khi nào hàng hóa đến?
7-11	When is the unit's flight deck available?	Khee naaw boong zang chor maay baay chen taaw sun baay san sarn?	Khi nào boong dành cho máy bay trên tàu sân bay sẵn sàng?
7-12	When is your reception?	Khee naaw aing nun?	Khi nào anh nhận?
7-13	Where does it need to go?	kaay dor kan dee daaw?	Cái đó cần đi đâu?

7-8	What is your hotel?	Khak sarn koo a aing lar zee?	Khách sạn của anh là gì?
7-9	What is the mission impact of this casualty or item?	nurn teeyit haay hay han ho a naaw sair aing hew urn den Khar nan tee haayng neeyim voo naay?	Những thiệt hại hay hàng hóa nào sẽ ảnh hưởng đến khả năng thi hành nhiệm vụ này?
7-10	When is the cargo arriving?	Khee naaw han ho a den?	Khi nào hàng hóa đến?
7-11	When is the unit's flight deck available?	Khee naaw boong zang chor maay baay chen taaw sun baay san sarn?	Khi nào boong dành cho máy bay trên tàu sân bay sẵn sàng?
7-12	When is your reception?	Khee naaw aing nun?	Khi nào anh nhận?
7-13	Where does it need to go?	kaay dor kan dee daaw?	Cái đó cần đi đâu?

7-8	What is your hotel?	Khak sarn koo a aing lar zee?	Khách sạn của anh là gì?
7-9	What is the mission impact of this casualty or item?	nurn teeyit haay hay han ho a naaw sair aing hew urn den Khar nan tee haayng neeyim voo naay?	Những thiệt hại hay hàng hóa nào sẽ ảnh hưởng đến khả năng thi hành nhiệm vụ này?
7-10	When is the cargo arriving?	Khee naaw han ho a den?	Khi nào hàng hóa đến?
7-11	When is the unit's flight deck available?	Khee naaw boong zang chor maay baay chen taaw sun baay san sarn?	Khi nào boong dành cho máy bay trên tàu sân bay sẵn sàng?
7-12	When is your reception?	Khee naaw aing nun?	Khi nào anh nhận?
7-13	Where does it need to go?	kaay dor kan dee daaw?	Cái đó cần đi đâu?

7-8	What is your hotel?	Khak sarn koo a aing lar zee?	Khách sạn của anh là gì?
7-9	What is the mission impact of this casualty or item?	nurn teeyit haay hay han ho a naaw sair aing hew urn den Khar nan tee haayng neeyim voo naay?	Những thiệt hại hay hàng hóa nào sẽ ảnh hưởng đến khả năng thi hành nhiệm vụ này?
7-10	When is the cargo arriving?	Khee naaw han ho a den?	Khi nào hàng hóa đến?
7-11	When is the unit's flight deck available?	Khee naaw boong zang chor maay baay chen taaw sun baay san sarn?	Khi nào boong dành cho máy bay trên tàu sân bay sẵn sàng?
7-12	When is your reception?	Khee naaw aing nun?	Khi nào anh nhận?
7-13	Where does it need to go?	kaay dor kan dee daaw?	Cái đó cần đi đâu?

7-14	Where is it coming from?	kaay dor den tu daaw?	Cái đó đến từ đâu?
7-15	Where are the people?	nurn ngoo uh ee dor ah daaw?	Những người đó ở đâu?
7-16	Why do you need this?	taay saaw aing kan kaay naay?	Tại sao anh cần cái này?
7-17	Why do they need to go?	taay saaw hor kan faay dee?	Tại sao họ cần phải đi?
7-18	Why are they late?	taay saaw hor cheh?	Tại sao họ trễ?
7-19	How much does it weigh?	kaay naay nan baaw neeyu?	Cái này nặng bao nhiêu?
7-20	How much does it cost?	kaay naay za baaw neeyu?	Cái này giá bao nhiêu?
7-21	How can we contact you?	lam teh naaw choong toy leeyin lak vuh ee aing?	Làm thế nào chúng tôi liên lạc với anh?

7-14	Where is it coming from?	kaay dor den tu daaw?	Cái đó đến từ đâu?
7-15	Where are the people?	nurn ngoo uh ee dor ah daaw?	Những người đó ở đâu?
7-16	Why do you need this?	taay saaw aing kan kaay naay?	Tại sao anh cần cái này?
7-17	Why do they need to go?	taay saaw hor kan faay dee?	Tại sao họ cần phải đi?
7-18	Why are they late?	taay saaw hor cheh?	Tại sao họ trễ?
7-19	How much does it weigh?	kaay naay nan baaw neeyu?	Cái này nặng bao nhiêu?
7-20	How much does it cost?	kaay naay za baaw neeyu?	Cái này giá bao nhiêu?
7-21	How can we contact you?	lam teh naaw choong toy leeyin lak vuh ee aing?	Làm thế nào chúng tôi liên lạc với anh?

7

7-14	Where is it coming from?	kaay dor den tu daaw?	Cái đó đến từ đâu?
7-15	Where are the people?	nurn ngoo uh ee dor ah daaw?	Những người đó ở đâu?
7-16	Why do you need this?	taay saaw aing kan kaay naay?	Tại sao anh cần cái này?
7-17	Why do they need to go?	taay saaw hor kan faay dee?	Tại sao họ cần phải đi?
7-18	Why are they late?	taay saaw hor cheh?	Tại sao họ trễ?
7-19	How much does it weigh?	kaay naay nan baaw neeyu?	Cái này nặng bao nhiêu?
7-20	How much does it cost?	kaay naay za baaw neeyu?	Cái này giá bao nhiêu?
7-21	How can we contact you?	lam teh naaw choong toy leeyin lak vuh ee aing?	Làm thế nào chúng tôi liên lạc với anh?

7

7-14	Where is it coming from?	kaay dor den tu daaw?	Cái đó đến từ đâu?
7-15	Where are the people?	nurn ngoo uh ee dor ah daaw?	Những người đó ở đâu?
7-16	Why do you need this?	taay saaw aing kan kaay naay?	Tại sao anh cần cái này?
7-17	Why do they need to go?	taay saaw hor kan faay dee?	Tại sao họ cần phải đi?
7-18	Why are they late?	taay saaw hor cheh?	Tại sao họ trễ?
7-19	How much does it weigh?	kaay naay nan baaw neeyu?	Cái này nặng bao nhiêu?
7-20	How much does it cost?	kaay naay za baaw neeyu?	Cái này giá bao nhiêu?
7-21	How can we contact you?	lam teh naaw choong toy leeyin lak vuh ee aing?	Làm thế nào chúng tôi liên lạc với anh?

7

7-14	Where is it coming from?	kaay dor den tu daaw?	Cái đó đến từ đâu?
7-15	Where are the people?	nurn ngoo uh ee dor ah daaw?	Những người đó ở đâu?
7-16	Why do you need this?	taay saaw aing kan kaay naay?	Tại sao anh cần cái này?
7-17	Why do they need to go?	taay saaw hor kan faay dee?	Tại sao họ cần phải đi?
7-18	Why are they late?	taay saaw hor cheh?	Tại sao họ trễ?
7-19	How much does it weigh?	kaay naay nan baaw neeyu?	Cái này nặng bao nhiêu?
7-20	How much does it cost?	kaay naay za baaw neeyu?	Cái này giá bao nhiêu?
7-21	How can we contact you?	lam teh naaw choong toy leeyin lak vuh ee aing?	Làm thế nào chúng tôi liên lạc với anh?

7

7-22	How can we contact them?	lam teh naaw choong toy leeyin lak vuh ee hor?	Làm thế nào chúng tôi liên lạc với họ?
7-23	How much ammunition do you need?	aing kan baaw neeyu darn zew uk?	Anh cần bao nhiêu đạn dược?

7-22	How can we contact them?	lam teh naaw choong toy leeyin lak vuh ee hor?	Làm thế nào chúng tôi liên lạc với họ?
7-23	How much ammunition do you need?	aing kan baaw neeyu darn zew uk?	Anh cần bao nhiêu đạn dược?

7-22	How can we contact them?	lam teh naaw choong toy leeyin lak vuh ee hor?	Làm thế nào chúng tôi liên lạc với họ?
7-23	How much ammunition do you need?	aing kan baaw neeyu darn zew uk?	Anh cần bao nhiêu đạn dược?

7-22	How can we contact them?	lam teh naaw choong toy leeyin lak vuh ee hor?	Làm thế nào chúng tôi liên lạc với họ?
7-23	How much ammunition do you need?	aing kan baaw neeyu darn zew uk?	Anh cần bao nhiêu đạn dược?

PART 8: QUESTIONS AND NEEDS			
8-1	Do you have ___?	aing kor ___ Khong?	Anh có ___ không?
8-2	Do you have weapons?	aing kor voo Khee Khong?	Anh có vũ khí không?
8-3	Do you have weapons of mass destruction?	aing kor voo Khee teeyu zeeyit han lo art Khong?	Anh có vũ khí tiêu diệt hàng loạt không?
8-4	Do you have ammunition?	aing kor dan Khong?	Anh có đạn không?
8-5	Do you have water?	aing kor new uk Khong?	Anh có nước không?
8-6	Do you have POWs?	aing kor too bin cheeyin chaayng Khong?	Anh có tù binh chiến tranh không?
8-7	Do you need ___?	aing kan ___ Khong?	Anh cần ___ không?
8-8	I need ___.	toy kan ___	Tôi cần ___
8-9	I need the police.	toy kan kon an	Tôi cần công an

PART 8: QUESTIONS AND NEEDS			
8-1	Do you have ___?	aing kor ___ Khong?	Anh có ___ không?
8-2	Do you have weapons?	aing kor voo Khee Khong?	Anh có vũ khí không?
8-3	Do you have weapons of mass destruction?	aing kor voo Khee teeyu zeeyit han lo art Khong?	Anh có vũ khí tiêu diệt hàng loạt không?
8-4	Do you have ammunition?	aing kor dan Khong?	Anh có đạn không?
8-5	Do you have water?	aing kor new uk Khong?	Anh có nước không?
8-6	Do you have POWs?	aing kor too bin cheeyin chaayng Khong?	Anh có tù binh chiến tranh không?
8-7	Do you need ___?	aing kan ___ Khong?	Anh cần ___ không?
8-8	I need ___.	toy kan ___	Tôi cần ___
8-9	I need the police.	toy kan kon an	Tôi cần công an

8

PART 8: QUESTIONS AND NEEDS			
8-1	Do you have ___?	aing kor ___ Khong?	Anh có ___ không?
8-2	Do you have weapons?	aing kor voo Khee Khong?	Anh có vũ khí không?
8-3	Do you have weapons of mass destruction?	aing kor voo Khee teeyu zeeyit han lo art Khong?	Anh có vũ khí tiêu diệt hàng loạt không?
8-4	Do you have ammunition?	aing kor dan Khong?	Anh có đạn không?
8-5	Do you have water?	aing kor new uk Khong?	Anh có nước không?
8-6	Do you have POWs?	aing kor too bin cheeyin chaayng Khong?	Anh có tù binh chiến tranh không?
8-7	Do you need ___?	aing kan ___ Khong?	Anh cần ___ không?
8-8	I need ___.	toy kan ___	Tôi cần ___
8-9	I need the police.	toy kan kon an	Tôi cần công an

8

PART 8: QUESTIONS AND NEEDS			
8-1	Do you have ___?	aing kor ___ Khong?	Anh có ___ không?
8-2	Do you have weapons?	aing kor voo Khee Khong?	Anh có vũ khí không?
8-3	Do you have weapons of mass destruction?	aing kor voo Khee teeyu zeeyit han lo art Khong?	Anh có vũ khí tiêu diệt hàng loạt không?
8-4	Do you have ammunition?	aing kor dan Khong?	Anh có đạn không?
8-5	Do you have water?	aing kor new uk Khong?	Anh có nước không?
8-6	Do you have POWs?	aing kor too bin cheeyin chaayng Khong?	Anh có tù binh chiến tranh không?
8-7	Do you need ___?	aing kan ___ Khong?	Anh cần ___ không?
8-8	I need ___.	toy kan ___	Tôi cần ___
8-9	I need the police.	toy kan kon an	Tôi cần công an

8

8-10	I need help.	toy kan dew uk zoop da	Tôi cần được giúp đỡ
8-11	I need medicine.	toy kan too ak	Tôi cần thuốc
8-12	I need a doctor.	toy kan mot bak see	Tôi cần một bác sĩ
8-13	Take me to ___.	dooh ah toy den ___	Đưa tôi đến ___
8-14	I want ___.	toy moo an ___	Tôi muốn ___
8-15	I want information about ___.	toy moo an ton tin veh ___	Tôi muốn thông tin về ___
8-16	I want water.	toy moo an new uk	Tôi muốn nước
8-17	I want food.	toy moo an tuk ang	Tôi muốn thức ăn
8-18	I want directions.	toy moo an su hew urn zan	Tôi muốn sự hướng dẫn

8-10	I need help.	toy kan dew uk zoop da	Tôi cần được giúp đỡ
8-11	I need medicine.	toy kan too ak	Tôi cần thuốc
8-12	I need a doctor.	toy kan mot bak see	Tôi cần một bác sĩ
8-13	Take me to ___.	dooh ah toy den ___	Đưa tôi đến ___
8-14	I want ___.	toy moo an ___	Tôi muốn ___
8-15	I want information about ___.	toy moo an ton tin veh ___	Tôi muốn thông tin về ___
8-16	I want water.	toy moo an new uk	Tôi muốn nước
8-17	I want food.	toy moo an tuk ang	Tôi muốn thức ăn
8-18	I want directions.	toy moo an su hew urn zan	Tôi muốn sự hướng dẫn

8-10	I need help.	toy kan dew uk zoop da	Tôi cần được giúp đỡ
8-11	I need medicine.	toy kan too ak	Tôi cần thuốc
8-12	I need a doctor.	toy kan mot bak see	Tôi cần một bác sĩ
8-13	Take me to ___.	dooh ah toy den ___	Đưa tôi đến ___
8-14	I want ___.	toy moo an ___	Tôi muốn ___
8-15	I want information about ___.	toy moo an ton tin veh ___	Tôi muốn thông tin về ___
8-16	I want water.	toy moo an new uk	Tôi muốn nước
8-17	I want food.	toy moo an tuk ang	Tôi muốn thức ăn
8-18	I want directions.	toy moo an su hew urn zan	Tôi muốn sự hướng dẫn

8-10	I need help.	toy kan dew uk zoop da	Tôi cần được giúp đỡ
8-11	I need medicine.	toy kan too ak	Tôi cần thuốc
8-12	I need a doctor.	toy kan mot bak see	Tôi cần một bác sĩ
8-13	Take me to ___.	dooh ah toy den ___	Đưa tôi đến ___
8-14	I want ___.	toy moo an ___	Tôi muốn ___
8-15	I want information about ___.	toy moo an ton tin veh ___	Tôi muốn thông tin về ___
8-16	I want water.	toy moo an new uk	Tôi muốn nước
8-17	I want food.	toy moo an tuk ang	Tôi muốn thức ăn
8-18	I want directions.	toy moo an su hew urn zan	Tôi muốn sự hướng dẫn

PART 9: PRISONER QUESTIONS			
9-1	Do you speak English?	aing beeyit noy teeyin aing Khong?	Anh biết nói tiếng Anh không?
9-2	Do you have ___?	aing kor ___ Khong?	Anh có ___ không?
9-3	Where are the weapons?	voo Khee ah daaw?	Vũ khí ở đâu?
9-4	Do you have weapons of mass destruction?	aing kor voo Khee teeyu zeeyit han lo art Khong?	Anh có vũ khí tiêu diệt hàng loạt không?
9-5	Do you have ammunition?	aing kor dan Khong?	Anh có đạn không?
9-6	How many others?	kor baaw neeyu kaay Khak?	Có bao nhiêu cái khác?
9-7	Do you have water?	aing kor new uk Khong?	Anh có nước không?
9-8	Where is the hide out?	cho choo an ah daw?	Chỗ trú ẩn ở đâu?

PART 9: PRISONER QUESTIONS			
9-1	Do you speak English?	aing beeyit noy teeyin aing Khong?	Anh biết nói tiếng Anh không?
9-2	Do you have ___?	aing kor ___ Khong?	Anh có ___ không?
9-3	Where are the weapons?	voo Khee ah daaw?	Vũ khí ở đâu?
9-4	Do you have weapons of mass destruction?	aing kor voo Khee teeyu zeeyit han lo art Khong?	Anh có vũ khí tiêu diệt hàng loạt không?
9-5	Do you have ammunition?	aing kor dan Khong?	Anh có đạn không?
9-6	How many others?	kor baaw neeyu kaay Khak?	Có bao nhiêu cái khác?
9-7	Do you have water?	aing kor new uk Khong?	Anh có nước không?
9-8	Where is the hide out?	cho choo an ah daw?	Chỗ trú ẩn ở đâu?

9

PART 9: PRISONER QUESTIONS			
9-1	Do you speak English?	aing beeyit noy teeyin aing Khong?	Anh biết nói tiếng Anh không?
9-2	Do you have ___?	aing kor ___ Khong?	Anh có ___ không?
9-3	Where are the weapons?	voo Khee ah daaw?	Vũ khí ở đâu?
9-4	Do you have weapons of mass destruction?	aing kor voo Khee teeyu zeeyit han lo art Khong?	Anh có vũ khí tiêu diệt hàng loạt không?
9-5	Do you have ammunition?	aing kor dan Khong?	Anh có đạn không?
9-6	How many others?	kor baaw neeyu kaay Khak?	Có bao nhiêu cái khác?
9-7	Do you have water?	aing kor new uk Khong?	Anh có nước không?
9-8	Where is the hide out?	cho choo an ah daw?	Chỗ trú ẩn ở đâu?

9

PART 9: PRISONER QUESTIONS			
9-1	Do you speak English?	aing beeyit noy teeyin aing Khong?	Anh biết nói tiếng Anh không?
9-2	Do you have ___?	aing kor ___ Khong?	Anh có ___ không?
9-3	Where are the weapons?	voo Khee ah daaw?	Vũ khí ở đâu?
9-4	Do you have weapons of mass destruction?	aing kor voo Khee teeyu zeeyit han lo art Khong?	Anh có vũ khí tiêu diệt hàng loạt không?
9-5	Do you have ammunition?	aing kor dan Khong?	Anh có đạn không?
9-6	How many others?	kor baaw neeyu kaay Khak?	Có bao nhiêu cái khác?
9-7	Do you have water?	aing kor new uk Khong?	Anh có nước không?
9-8	Where is the hide out?	cho choo an ah daw?	Chỗ trú ẩn ở đâu?

9

PART 9: PRISONER QUESTIONS			
9-1	Do you speak English?	aing beeyit noy teeyin aing Khong?	Anh biết nói tiếng Anh không?
9-2	Do you have ___?	aing kor ___ Khong?	Anh có ___ không?
9-3	Where are the weapons?	voo Khee ah daaw?	Vũ khí ở đâu?
9-4	Do you have weapons of mass destruction?	aing kor voo Khee teeyu zeeyit han lo art Khong?	Anh có vũ khí tiêu diệt hàng loạt không?
9-5	Do you have ammunition?	aing kor dan Khong?	Anh có đạn không?
9-6	How many others?	kor baaw neeyu kaay Khak?	Có bao nhiêu cái khác?
9-7	Do you have water?	aing kor new uk Khong?	Anh có nước không?
9-8	Where is the hide out?	cho choo an ah daw?	Chỗ trú ẩn ở đâu?

9

9-9	What is your job?	aing lam veeyik zee?	Anh làm việc gì?
9-10	Where are the POWs?	too bin cheeyin chaayng ah daaw?	Tù binh chiến tranh ở đâu?
9-11	To which cell do you belong?	aing ah sar lim naaw?	Anh ở xà lim nào?
9-12	Do you have an ID card?	aing kor chun min nun zan Khong?	Anh có chứng minh nhân dân không?
9-13	Who are you?	aing lar aay?	Anh là ai?
9-14	Who is the leader?	aay laang daaw?	Ai lãnh đạo?
9-15	Who is the captain?	aay chee hwee?	Ai chỉ huy?
9-16	Who is in charge?	aay foo chak?	Ai phụ trách?

9-9	What is your job?	aing lam veeyik zee?	Anh làm việc gì?
9-10	Where are the POWs?	too bin cheeyin chaayng ah daaw?	Tù binh chiến tranh ở đâu?
9-11	To which cell do you belong?	aing ah sar lim naaw?	Anh ở xà lim nào?
9-12	Do you have an ID card?	aing kor chun min nun zan Khong?	Anh có chứng minh nhân dân không?
9-13	Who are you?	aing lar aay?	Anh là ai?
9-14	Who is the leader?	aay laang daaw?	Ai lãnh đạo?
9-15	Who is the captain?	aay chee hwee?	Ai chỉ huy?
9-16	Who is in charge?	aay foo chak?	Ai phụ trách?

9-9	What is your job?	aing lam veeyik zee?	Anh làm việc gì?
9-10	Where are the POWs?	too bin cheeyin chaayng ah daaw?	Tù binh chiến tranh ở đâu?
9-11	To which cell do you belong?	aing ah sar lim naaw?	Anh ở xà lim nào?
9-12	Do you have an ID card?	aing kor chun min nun zan Khong?	Anh có chứng minh nhân dân không?
9-13	Who are you?	aing lar aay?	Anh là ai?
9-14	Who is the leader?	aay laang daaw?	Ai lãnh đạo?
9-15	Who is the captain?	aay chee hwee?	Ai chỉ huy?
9-16	Who is in charge?	aay foo chak?	Ai phụ trách?

9-9	What is your job?	aing lam veeyik zee?	Anh làm việc gì?
9-10	Where are the POWs?	too bin cheeyin chaayng ah daaw?	Tù binh chiến tranh ở đâu?
9-11	To which cell do you belong?	aing ah sar lim naaw?	Anh ở xà lim nào?
9-12	Do you have an ID card?	aing kor chun min nun zan Khong?	Anh có chứng minh nhân dân không?
9-13	Who are you?	aing lar aay?	Anh là ai?
9-14	Who is the leader?	aay laang daaw?	Ai lãnh đạo?
9-15	Who is the captain?	aay chee hwee?	Ai chỉ huy?
9-16	Who is in charge?	aay foo chak?	Ai phụ trách?

PART 10: GREETINGS AND INSTRUCTIONS			
10-1	Traditional greeting.	chaaw aing	Chào anh
10-2	Reply to traditional greeting	toy van Khoo eh	Tôi vẫn khỏe
10-3	Welcome.	sin chaaw murn	Xin chào mừng
10-4	Hello.	sin chaaw	Xin chào
10-5	Good morning.	sin chaaw	Xin chào
10-6	Good night.	chook ngoo ngorn	Chúc ngủ ngon
10-7	Good bye.	tam beeyit	Tạm biệt
10-8	How are you doing?	kong veeyik koo a aing teh naaw?	Công việc của anh thế nào?
10-9	How are you?	aing Khoo eh Khong?	Anh khỏe không?
10-10	I'm fine, thanks, and you?	toy Khoo eh, kam ern, kon aing?	Tôi khỏe, cám ơn, còn anh?

PART 10: GREETINGS AND INSTRUCTIONS			
10-1	Traditional greeting.	chaaw aing	Chào anh
10-2	Reply to traditional greeting	toy van Khoo eh	Tôi vẫn khỏe
10-3	Welcome.	sin chaaw murn	Xin chào mừng
10-4	Hello.	sin chaaw	Xin chào
10-5	Good morning.	sin chaaw	Xin chào
10-6	Good night.	chook ngoo ngorn	Chúc ngủ ngon
10-7	Good bye.	tam beeyit	Tạm biệt
10-8	How are you doing?	kong veeyik koo a aing teh naaw?	Công việc của anh thế nào?
10-9	How are you?	aing Khoo eh Khong?	Anh khỏe không?
10-10	I'm fine, thanks, and you?	toy Khoo eh, kam ern, kon aing?	Tôi khỏe, cám ơn, còn anh?

10

PART 10: GREETINGS AND INSTRUCTIONS			
10-1	Traditional greeting.	chaaw aing	Chào anh
10-2	Reply to traditional greeting	toy van Khoo eh	Tôi vẫn khỏe
10-3	Welcome.	sin chaaw murn	Xin chào mừng
10-4	Hello.	sin chaaw	Xin chào
10-5	Good morning.	sin chaaw	Xin chào
10-6	Good night.	chook ngoo ngorn	Chúc ngủ ngon
10-7	Good bye.	tam beeyit	Tạm biệt
10-8	How are you doing?	kong veeyik koo a aing teh naaw?	Công việc của anh thế nào?
10-9	How are you?	aing Khoo eh Khong?	Anh khỏe không?
10-10	I'm fine, thanks, and you?	toy Khoo eh, kam ern, kon aing?	Tôi khỏe, cám ơn, còn anh?

10

PART 10: GREETINGS AND INSTRUCTIONS			
10-1	Traditional greeting.	chaaw aing	Chào anh
10-2	Reply to traditional greeting	toy van Khoo eh	Tôi vẫn khỏe
10-3	Welcome.	sin chaaw murn	Xin chào mừng
10-4	Hello.	sin chaaw	Xin chào
10-5	Good morning.	sin chaaw	Xin chào
10-6	Good night.	chook ngoo ngorn	Chúc ngủ ngon
10-7	Good bye.	tam beeyit	Tạm biệt
10-8	How are you doing?	kong veeyik koo a aing teh naaw?	Công việc của anh thế nào?
10-9	How are you?	aing Khoo eh Khong?	Anh khỏe không?
10-10	I'm fine, thanks, and you?	toy Khoo eh, kam ern, kon aing?	Tôi khỏe, cám ơn, còn anh?

10

10-11	I'm pleased to meet you.	zat vooy dew uk gap aing	Rất vui được gặp anh
10-12	What's up?	kor chuen zee vaay?	Có chuyện gì vậy?
10-13	Thank you for your help.	kam ern aing dar zoop toy	Cám ơn anh đã giúp tôi
10-14	Traditional reply to "How are you"?	toy Khoo eh	Tôi khỏe
10-15	I am fine.	toy Khoo eh	Tôi khỏe
10-16	Thank you.	kam ern	Cám ơn
10-17	Please.	sin	Xin
10-18	My name is ___.	toy ten lar ___	Tôi tên là ___
10-19	Do you speak English?	aing beeyit noy teeying aing Khong?	Anh biết nói tiếng Anh không?
10-20	I do not speak Vietnamese	toy Khong beeyit noy teeying veeyit	Tôi không biết nói tiếng Việt

10-11	I'm pleased to meet you.	zat vooy dew uk gap aing	Rất vui được gặp anh
10-12	What's up?	kor chuen zee vaay?	Có chuyện gì vậy?
10-13	Thank you for your help.	kam ern aing dar zoop toy	Cám ơn anh đã giúp tôi
10-14	Traditional reply to "How are you"?	toy Khoo eh	Tôi khỏe
10-15	I am fine.	toy Khoo eh	Tôi khỏe
10-16	Thank you.	kam ern	Cám ơn
10-17	Please.	sin	Xin
10-18	My name is ___.	toy ten lar ___	Tôi tên là ___
10-19	Do you speak English?	aing beeyit noy teeying aing Khong?	Anh biết nói tiếng Anh không?
10-20	I do not speak Vietnamese	toy Khong beeyit noy teeying veeyit	Tôi không biết nói tiếng Việt

10-11	I'm pleased to meet you.	zat vooy dew uk gap aing	Rất vui được gặp anh
10-12	What's up?	kor chuen zee vaay?	Có chuyện gì vậy?
10-13	Thank you for your help.	kam ern aing dar zoop toy	Cám ơn anh đã giúp tôi
10-14	Traditional reply to "How are you"?	toy Khoo eh	Tôi khỏe
10-15	I am fine.	toy Khoo eh	Tôi khỏe
10-16	Thank you.	kam ern	Cám ơn
10-17	Please.	sin	Xin
10-18	My name is ___.	toy ten lar ___	Tôi tên là ___
10-19	Do you speak English?	aing beeyit noy teeying aing Khong?	Anh biết nói tiếng Anh không?
10-20	I do not speak Vietnamese	toy Khong beeyit noy teeying veeyit	Tôi không biết nói tiếng Việt

10-11	I'm pleased to meet you.	zat vooy dew uk gap aing	Rất vui được gặp anh
10-12	What's up?	kor chuen zee vaay?	Có chuyện gì vậy?
10-13	Thank you for your help.	kam ern aing dar zoop toy	Cám ơn anh đã giúp tôi
10-14	Traditional reply to "How are you"?	toy Khoo eh	Tôi khỏe
10-15	I am fine.	toy Khoo eh	Tôi khỏe
10-16	Thank you.	kam ern	Cám ơn
10-17	Please.	sin	Xin
10-18	My name is ___.	toy ten lar ___	Tôi tên là ___
10-19	Do you speak English?	aing beeyit noy teeying aing Khong?	Anh biết nói tiếng Anh không?
10-20	I do not speak Vietnamese	toy Khong beeyit noy teeying veeyit	Tôi không biết nói tiếng Việt

10-21	What is your name?	aing ten zee?	Anh tên gì?
10-22	What is the date of your birth?	aing sin ngaay may?	Anh sinh ngày mấy?
10-23	Where were you born?	aing sin ah daaw?	Anh sinh ở đâu?
10-24	What is your rank?	aing marn kap bak zee?	Anh mang cấp bậc gì?
10-25	What is your nationality?	aing marng kwoo ak tik zee?	Anh mang quốc tịch gì?
10-26	Do you have any identification papers?	aing kor zay ter zee chun min Khong?	Anh có giấy tờ gì chứng minh không?
10-27	Do you have a passport?	aing kor ho cheeyu Khong?	Anh có hộ chiếu không?
10-28	What is your job?	aing lam ngeh zee?	Anh làm nghề gì?

10-21	What is your name?	aing ten zee?	Anh tên gì?
10-22	What is the date of your birth?	aing sin ngaay may?	Anh sinh ngày mấy?
10-23	Where were you born?	aing sin ah daaw?	Anh sinh ở đâu?
10-24	What is your rank?	aing marn kap bak zee?	Anh mang cấp bậc gì?
10-25	What is your nationality?	aing marng kwoo ak tik zee?	Anh mang quốc tịch gì?
10-26	Do you have any identification papers?	aing kor zay ter zee chun min Khong?	Anh có giấy tờ gì chứng minh không?
10-27	Do you have a passport?	aing kor ho cheeyu Khong?	Anh có hộ chiếu không?
10-28	What is your job?	aing lam ngeh zee?	Anh làm nghề gì?

10

10-21	What is your name?	aing ten zee?	Anh tên gì?
10-22	What is the date of your birth?	aing sin ngaay may?	Anh sinh ngày mấy?
10-23	Where were you born?	aing sin ah daaw?	Anh sinh ở đâu?
10-24	What is your rank?	aing marn kap bak zee?	Anh mang cấp bậc gì?
10-25	What is your nationality?	aing marng kwoo ak tik zee?	Anh mang quốc tịch gì?
10-26	Do you have any identification papers?	aing kor zay ter zee chun min Khong?	Anh có giấy tờ gì chứng minh không?
10-27	Do you have a passport?	aing kor ho cheeyu Khong?	Anh có hộ chiếu không?
10-28	What is your job?	aing lam ngeh zee?	Anh làm nghề gì?

10

10-21	What is your name?	aing ten zee?	Anh tên gì?
10-22	What is the date of your birth?	aing sin ngaay may?	Anh sinh ngày mấy?
10-23	Where were you born?	aing sin ah daaw?	Anh sinh ở đâu?
10-24	What is your rank?	aing marn kap bak zee?	Anh mang cấp bậc gì?
10-25	What is your nationality?	aing marng kwoo ak tik zee?	Anh mang quốc tịch gì?
10-26	Do you have any identification papers?	aing kor zay ter zee chun min Khong?	Anh có giấy tờ gì chứng minh không?
10-27	Do you have a passport?	aing kor ho cheeyu Khong?	Anh có hộ chiếu không?
10-28	What is your job?	aing lam ngeh zee?	Anh làm nghề gì?

10

10-29	Who is in charge?	aay foo chak?	Ai phụ trách?
10-30	Where do you serve?	aing fook voo ah daaw?	Anh phục vụ ở đâu?
10-31	Which group are you in?	aing too ak norm naaw?	Anh thuộc nhóm nào?
10-32	Answer the questions.	char lah ee nurn ko hoy naay	Trả lời những câu hỏi này
10-33	Where are you from?	aing lar ngoo uh ee new uk naaw?	Anh là người nước nào?
10-34	Do you understand?	aing heeyu Khong?	Anh hiểu không?
10-35	I don't understand	toy Khong heeyu	Tôi không hiểu
10-36	How much?	baaw neeyu?	Bao nhiêu?
10-37	How many?	baaw neeyu?	Bao nhiêu?
10-38	Repeat it	lap laay deeyu dor	Lặp lại điều đó
10-39	Where is ___?	ah daaw ___?	Ở đâu ___?

10-29	Who is in charge?	aay foo chak?	Ai phụ trách?
10-30	Where do you serve?	aing fook voo ah daaw?	Anh phục vụ ở đâu?
10-31	Which group are you in?	aing too ak norm naaw?	Anh thuộc nhóm nào?
10-32	Answer the questions.	char lah ee nurn ko hoy naay	Trả lời những câu hỏi này
10-33	Where are you from?	aing lar ngoo uh ee new uk naaw?	Anh là người nước nào?
10-34	Do you understand?	aing heeyu Khong?	Anh hiểu không?
10-35	I don't understand	toy Khong heeyu	Tôi không hiểu
10-36	How much?	baaw neeyu?	Bao nhiêu?
10-37	How many?	baaw neeyu?	Bao nhiêu?
10-38	Repeat it	lap laay deeyu dor	Lặp lại điều đó
10-39	Where is ___?	ah daaw ___?	Ở đâu ___?

10-29	Who is in charge?	aay foo chak?	Ai phụ trách?
10-30	Where do you serve?	aing fook voo ah daaw?	Anh phục vụ ở đâu?
10-31	Which group are you in?	aing too ak norm naaw?	Anh thuộc nhóm nào?
10-32	Answer the questions.	char lah ee nurn ko hoy naay	Trả lời những câu hỏi này
10-33	Where are you from?	aing lar ngoo uh ee new uk naaw?	Anh là người nước nào?
10-34	Do you understand?	aing heeyu Khong?	Anh hiểu không?
10-35	I don't understand	toy Khong heeyu	Tôi không hiểu
10-36	How much?	baaw neeyu?	Bao nhiêu?
10-37	How many?	baaw neeyu?	Bao nhiêu?
10-38	Repeat it	lap laay deeyu dor	Lặp lại điều đó
10-39	Where is ___?	ah daaw ___?	Ở đâu ___?

10-29	Who is in charge?	aay foo chak?	Ai phụ trách?
10-30	Where do you serve?	aing fook voo ah daaw?	Anh phục vụ ở đâu?
10-31	Which group are you in?	aing too ak norm naaw?	Anh thuộc nhóm nào?
10-32	Answer the questions.	char lah ee nurn ko hoy naay	Trả lời những câu hỏi này
10-33	Where are you from?	aing lar ngoo uh ee new uk naaw?	Anh là người nước nào?
10-34	Do you understand?	aing heeyu Khong?	Anh hiểu không?
10-35	I don't understand	toy Khong heeyu	Tôi không hiểu
10-36	How much?	baaw neeyu?	Bao nhiêu?
10-37	How many?	baaw neeyu?	Bao nhiêu?
10-38	Repeat it	lap laay deeyu dor	Lặp lại điều đó
10-39	Where is ___?	ah daaw ___?	Ở đâu ___?

10-40	What direction?	hew urn naaw?	Hướng nào?
10-41	Is it far?	kor sar Khong?	Có xa không?
10-42	Are there armed men near here?	kor nurn ngoo uh ee kor voo Khee ah gan daay Khong?	Có những người có vũ khí ở gần đây không?
10-43	Where did they go?	hor dar dee daaw?	Họ đã đi đâu?
10-44	What weapons?	voo Khee zee?	Vũ khí gì?
10-45	Speak slowly.	noy cham laay	Nói chậm lại
10-46	Where is your unit?	don vee koo a aing ah daaw?	Đơn vị của anh ở đâu?
10-47	Where did you see them?	aing dar nin tay hor ah daaw?	Anh đã nhìn thấy họ ở đâu?
10-48	Where is your family?	zar din aing ah daaw?	Gia đình anh ở đâu?

10-40	What direction?	hew urn naaw?	Hướng nào?
10-41	Is it far?	kor sar Khong?	Có xa không?
10-42	Are there armed men near here?	kor nurn ngoo uh ee kor voo Khee ah gan daay Khong?	Có những người có vũ khí ở gần đây không?
10-43	Where did they go?	hor dar dee daaw?	Họ đã đi đâu?
10-44	What weapons?	voo Khee zee?	Vũ khí gì?
10-45	Speak slowly.	noy cham laay	Nói chậm lại
10-46	Where is your unit?	don vee koo a aing ah daaw?	Đơn vị của anh ở đâu?
10-47	Where did you see them?	aing dar nin tay hor ah daaw?	Anh đã nhìn thấy họ ở đâu?
10-48	Where is your family?	zar din aing ah daaw?	Gia đình anh ở đâu?

10

10-40	What direction?	hew urn naaw?	Hướng nào?
10-41	Is it far?	kor sar Khong?	Có xa không?
10-42	Are there armed men near here?	kor nurn ngoo uh ee kor voo Khee ah gan daay Khong?	Có những người có vũ khí ở gần đây không?
10-43	Where did they go?	hor dar dee daaw?	Họ đã đi đâu?
10-44	What weapons?	voo Khee zee?	Vũ khí gì?
10-45	Speak slowly.	noy cham laay	Nói chậm lại
10-46	Where is your unit?	don vee koo a aing ah daaw?	Đơn vị của anh ở đâu?
10-47	Where did you see them?	aing dar nin tay hor ah daaw?	Anh đã nhìn thấy họ ở đâu?
10-48	Where is your family?	zar din aing ah daaw?	Gia đình anh ở đâu?

10

10-40	What direction?	hew urn naaw?	Hướng nào?
10-41	Is it far?	kor sar Khong?	Có xa không?
10-42	Are there armed men near here?	kor nurn ngoo uh ee kor voo Khee ah gan daay Khong?	Có những người có vũ khí ở gần đây không?
10-43	Where did they go?	hor dar dee daaw?	Họ đã đi đâu?
10-44	What weapons?	voo Khee zee?	Vũ khí gì?
10-45	Speak slowly.	noy cham laay	Nói chậm lại
10-46	Where is your unit?	don vee koo a aing ah daaw?	Đơn vị của anh ở đâu?
10-47	Where did you see them?	aing dar nin tay hor ah daaw?	Anh đã nhìn thấy họ ở đâu?
10-48	Where is your family?	zar din aing ah daaw?	Gia đình anh ở đâu?

10

PART 11: EMERGENCY TERMS			
11-1	Emergency!	Khan kap!	Khẩn cấp!
11-2	We need a doctor!	choong toy kan mot bak see!	Chúng tôi cần một bác sĩ!
11-3	Distress signal	tin heeyu baaw lam ngooy	Tín hiệu báo lâm nguy
11-4	Help!	zoop toy!	Giúp tôi!
11-5	Evacuate the area!	ser tan Khoy Khoo vik naay!	Sơ tán khỏi khu vực này!

PART 11: EMERGENCY TERMS			
11-1	Emergency!	Khan kap!	Khẩn cấp!
11-2	We need a doctor!	choong toy kan mot bak see!	Chúng tôi cần một bác sĩ!
11-3	Distress signal	tin heeyu baaw lam ngooy	Tín hiệu báo lâm nguy
11-4	Help!	zoop toy!	Giúp tôi!
11-5	Evacuate the area!	ser tan Khoy Khoo vik naay!	Sơ tán khỏi khu vực này!

PART 11: EMERGENCY TERMS			
11-1	Emergency!	Khan kap!	Khẩn cấp!
11-2	We need a doctor!	choong toy kan mot bak see!	Chúng tôi cần một bác sĩ!
11-3	Distress signal	tin heeyu baaw lam ngooy	Tín hiệu báo lâm nguy
11-4	Help!	zoop toy!	Giúp tôi!
11-5	Evacuate the area!	ser tan Khoy Khoo vik naay!	Sơ tán khỏi khu vực này!

PART 11: EMERGENCY TERMS			
11-1	Emergency!	Khan kap!	Khẩn cấp!
11-2	We need a doctor!	choong toy kan mot bak see!	Chúng tôi cần một bác sĩ!
11-3	Distress signal	tin heeyu baaw lam ngooy	Tín hiệu báo lâm nguy
11-4	Help!	zoop toy!	Giúp tôi!
11-5	Evacuate the area!	ser tan Khoy Khoo vik naay!	Sơ tán khỏi khu vực này!

PART 12: DIRECTIONS			
12-1	Guide me to ___.	zan toy den ___	Dẫn tôi đến ___
12-2	Go to ___.	dee den ___	Đi đến ___
12-3	Go straight.	dee tang	Đi thẳng
12-4	Go to the north.	dee teh yu hew urn bak	Đi theo hướng bắc
12-5	Go to the east.	dee teh yu hew urn don	Đi theo hướng đông
12-6	Go to the west.	dee teh yu hew urn taay	Đi theo hướng tây
12-7	Go to the south.	dee teh yu hew urn nam	Đi theo hướng nam
12-8	Follow directions.	teh yu su hew urn zan	Theo sự hướng dẫn
12-9	Walk to ___.	dee den ___	Đi đến ___
12-10	Walk forward.	dee veh fee eh chew uk	Đi về phía trước
12-11	Turn to ___.	kwaay san ___	Quay sang ___
12-12	Turn to the right.	kwaay san faay	Quay sang phải
12-13	Turn to the left.	kwaay san chaay	Quay sang trái

PART 12: DIRECTIONS			
12-1	Guide me to ___.	zan toy den ___	Dẫn tôi đến ___
12-2	Go to ___.	dee den ___	Đi đến ___
12-3	Go straight.	dee tang	Đi thẳng
12-4	Go to the north.	dee teh yu hew urn bak	Đi theo hướng bắc
12-5	Go to the east.	dee teh yu hew urn don	Đi theo hướng đông
12-6	Go to the west.	dee teh yu hew urn taay	Đi theo hướng tây
12-7	Go to the south.	dee teh yu hew urn nam	Đi theo hướng nam
12-8	Follow directions.	teh yu su hew urn zan	Theo sự hướng dẫn
12-9	Walk to ___.	dee den ___	Đi đến ___
12-10	Walk forward.	dee veh fee eh chew uk	Đi về phía trước
12-11	Turn to ___.	kwaay san ___	Quay sang ___
12-12	Turn to the right.	kwaay san faay	Quay sang phải
12-13	Turn to the left.	kwaay san chaay	Quay sang trái

11-12

PART 12: DIRECTIONS

12-1 Guide me to ___. zan toy den ___ Dẫn tôi đến ___
12-2 Go to ___. dee den ___ Đi đến ___
12-3 Go straight. dee tang Đi thẳng
12-4 Go to the north. dee teh yu hew urn bak Đi theo hướng bắc
12-5 Go to the east. dee teh yu hew urn don Đi theo hướng đông
12-6 Go to the west. dee teh yu hew urn taay Đi theo hướng tây
12-7 Go to the south. dee teh yu hew urn nam Đi theo hướng nam
12-8 Follow directions. teh yu su hew urn zan Theo sự hướng dẫn
12-9 Walk to ___. dee den ___ Đi đến ___
12-10 Walk forward. dee veh fee eh chew uk Đi về phía trước
12-11 Turn to ___. kwaay san ___ Quay sang ___
12-12 Turn to the right. kwaay san faay Quay sang phải
12-13 Turn to the left. kwaay san chaay Quay sang trái

11-12

PART 12: DIRECTIONS

12-1 Guide me to ___. zan toy den ___ Dẫn tôi đến ___
12-2 Go to ___. dee den ___ Đi đến ___
12-3 Go straight. dee tang Đi thẳng
12-4 Go to the north. dee teh yu hew urn bak Đi theo hướng bắc
12-5 Go to the east. dee teh yu hew urn don Đi theo hướng đông
12-6 Go to the west. dee teh yu hew urn taay Đi theo hướng tây
12-7 Go to the south. dee teh yu hew urn nam Đi theo hướng nam
12-8 Follow directions. teh yu su hew urn zan Theo sự hướng dẫn
12-9 Walk to ___. dee den ___ Đi đến ___
12-10 Walk forward. dee veh fee eh chew uk Đi về phía trước
12-11 Turn to ___. kwaay san ___ Quay sang ___
12-12 Turn to the right. kwaay san faay Quay sang phải
12-13 Turn to the left. kwaay san chaay Quay sang trái

11-12

PART 12: DIRECTIONS

12-1 Guide me to ___. zan toy den ___ Dẫn tôi đến ___
12-2 Go to ___. dee den ___ Đi đến ___
12-3 Go straight. dee tang Đi thẳng
12-4 Go to the north. dee teh yu hew urn bak Đi theo hướng bắc
12-5 Go to the east. dee teh yu hew urn don Đi theo hướng đông
12-6 Go to the west. dee teh yu hew urn taay Đi theo hướng tây
12-7 Go to the south. dee teh yu hew urn nam Đi theo hướng nam
12-8 Follow directions. teh yu su hew urn zan Theo sự hướng dẫn
12-9 Walk to ___. dee den ___ Đi đến ___
12-10 Walk forward. dee veh fee eh chew uk Đi về phía trước
12-11 Turn to ___. kwaay san ___ Quay sang ___
12-12 Turn to the right. kwaay san faay Quay sang phải
12-13 Turn to the left. kwaay san chaay Quay sang trái

11-12

12-14	About face.	kwaay dan saaw	Quay đằng sau
12-15	Above	chen	Trên
12-16	After	saaw	Sau Sau
12-17	Step Back.	bew uk loo ee laay	Bước lùi lại
12-18	Behind	fee eh saaw	Phía sau
12-19	Before	fee eh chew uk	Phía trước
12-20	Between	ah zooh ah	Ở giữa
12-21	Coordinates	to a do	Tọa độ
12-22	Degrees	do	Độ
12-23	Down	soo an	Xuống
12-24	East	hew urn don	Hướng đông
12-25	Far	sar	Xa
12-26	In front of	ah dan chew uk	Ở đằng trước
12-27	Latitude	vee do	Vĩ độ

12-14	About face.	kwaay dan saaw	Quay đằng sau
12-15	Above	chen	Trên
12-16	After	saaw	Sau Sau
12-17	Step Back.	bew uk loo ee laay	Bước lùi lại
12-18	Behind	fee eh saaw	Phía sau
12-19	Before	fee eh chew uk	Phía trước
12-20	Between	ah zooh ah	Ở giữa
12-21	Coordinates	to a do	Tọa độ
12-22	Degrees	do	Độ
12-23	Down	soo an	Xuống
12-24	East	hew urn don	Hướng đông
12-25	Far	sar	Xa
12-26	In front of	ah dan chew uk	Ở đằng trước
12-27	Latitude	vee do	Vĩ độ

12-14	About face.	kwaay dan saaw	Quay đằng sau
12-15	Above	chen	Trên
12-16	After	saaw	Sau Sau
12-17	Step Back.	bew uk loo ee laay	Bước lùi lại
12-18	Behind	fee eh saaw	Phía sau
12-19	Before	fee eh chew uk	Phía trước
12-20	Between	ah zooh ah	Ở giữa
12-21	Coordinates	to a do	Tọa độ
12-22	Degrees	do	Độ
12-23	Down	soo an	Xuống
12-24	East	hew urn don	Hướng đông
12-25	Far	sar	Xa
12-26	In front of	ah dan chew uk	Ở đằng trước
12-27	Latitude	vee do	Vĩ độ

12-14	About face.	kwaay dan saaw	Quay đằng sau
12-15	Above	chen	Trên
12-16	After	saaw	Sau Sau
12-17	Step Back.	bew uk loo ee laay	Bước lùi lại
12-18	Behind	fee eh saaw	Phía sau
12-19	Before	fee eh chew uk	Phía trước
12-20	Between	ah zooh ah	Ở giữa
12-21	Coordinates	to a do	Tọa độ
12-22	Degrees	do	Độ
12-23	Down	soo an	Xuống
12-24	East	hew urn don	Hướng đông
12-25	Far	sar	Xa
12-26	In front of	ah dan chew uk	Ở đằng trước
12-27	Latitude	vee do	Vĩ độ

12-28	Left	chaay	Trái
12-29	Longitude	kin do	Kinh độ
12-30	My position is ___.	vee chee koo a toy lar ___	Vị trí của tôi là ___
12-31	Near	gan	Gần
12-32	North	hew urn bak	Hướng bắc
12-33	Northeast	hew urn don bak	Hướng đông bắc
12-34	Northwest	hew urn tay bak	Hướng tây bắc
12-35	Over	chen	Trên
12-36	Past	kwaa	Qua
12-37	Right	faay	Phải
12-38	South	hew urn nam	Hướng nam
12-39	Southeast	hew urn don nam	Hướng đông nam
12-40	Southwest	hew urn tay nam	Hướng tây nam

12-28	Left	chaay	Trái
12-29	Longitude	kin do	Kinh độ
12-30	My position is ___.	vee chee koo a toy lar ___	Vị trí của tôi là ___
12-31	Near	gan	Gần
12-32	North	hew urn bak	Hướng bắc
12-33	Northeast	hew urn don bak	Hướng đông bắc
12-34	Northwest	hew urn tay bak	Hướng tây bắc
12-35	Over	chen	Trên
12-36	Past	kwaa	Qua
12-37	Right	faay	Phải
12-38	South	hew urn nam	Hướng nam
12-39	Southeast	hew urn don nam	Hướng đông nam
12-40	Southwest	hew urn tay nam	Hướng tây nam

12

12-28 Left chaay Trái
12-29 Longitude kin do Kinh độ
12-30 My position is ___. vee chee koo a toy lar ___ Vị trí của tôi là ___
12-31 Near gan Gần
12-32 North hew urn bak Hướng bắc
12-33 Northeast hew urn don bak Hướng đông bắc
12-34 Northwest hew urn tay bak Hướng tây bắc
12-35 Over chen Trên
12-36 Past kwaa Qua
12-37 Right faay Phải
12-38 South hew urn nam Hướng nam
12-39 Southeast hew urn don nam Hướng đông nam
12-40 Southwest hew urn tay nam Hướng tây nam

12

12-28 Left chaay Trái
12-29 Longitude kin do Kinh độ
12-30 My position is ___. vee chee koo a toy lar ___ Vị trí của tôi là ___
12-31 Near gan Gần
12-32 North hew urn bak Hướng bắc
12-33 Northeast hew urn don bak Hướng đông bắc
12-34 Northwest hew urn tay bak Hướng tây bắc
12-35 Over chen Trên
12-36 Past kwaa Qua
12-37 Right faay Phải
12-38 South hew urn nam Hướng nam
12-39 Southeast hew urn don nam Hướng đông nam
12-40 Southwest hew urn tay nam Hướng tây nam

12

12-41	Straight ahead	tang fee eh chew uk	Thẳng phía trước
12-42	Under	zoo uh ee	Dưới
12-43	Up	len	Lên
12-44	West	hew urn taay	Hướng tây

12-41	Straight ahead	tang fee eh chew uk	Thẳng phía trước
12-42	Under	zoo uh ee	Dưới
12-43	Up	len	Lên
12-44	West	hew urn taay	Hướng tây

12-41	Straight ahead	tang fee eh chew uk	Thẳng phía trước
12-42	Under	zoo uh ee	Dưới
12-43	Up	len	Lên
12-44	West	hew urn taay	Hướng tây

12-41	Straight ahead	tang fee eh chew uk	Thẳng phía trước
12-42	Under	zoo uh ee	Dưới
12-43	Up	len	Lên
12-44	West	hew urn taay	Hướng tây

PART 13: NUMBERS			
13-1	How many others?	kor baaw neeyu kaay Khak?	Có bao nhiêu cái khác?
13-2	0 Zero	Khong	Không
13-3	1 One	mot	Một
13-4	2 Two	haay	Hai
13-5	3 Three	bah	Ba
13-6	4 Four	boon	Bốn
13-7	5 Five	nam	Năm
13-8	6 Six	saaw	Sáu
13-9	7 Seven	baay	Bảy
13-10	8 Eight	tam	Tám
13-11	9 Nine	cheen	Chín
13-12	10 Ten	moo ay	Mười

PART 13: NUMBERS			
13-1	How many others?	kor baaw neeyu kaay Khak?	Có bao nhiêu cái khác?
13-2	0 Zero	Khong	Không
13-3	1 One	mot	Một
13-4	2 Two	haay	Hai
13-5	3 Three	bah	Ba
13-6	4 Four	boon	Bốn
13-7	5 Five	nam	Năm
13-8	6 Six	saaw	Sáu
13-9	7 Seven	baay	Bảy
13-10	8 Eight	tam	Tám
13-11	9 Nine	cheen	Chín
13-12	10 Ten	moo ay	Mười

13

PART 13: NUMBERS			
13-1	How many others?	kor baaw neeyu kaay Khak?	Có bao nhiêu cái khác?
13-2	0 Zero	Khong	Không
13-3	1 One	mot	Một
13-4	2 Two	haay	Hai
13-5	3 Three	bah	Ba
13-6	4 Four	boon	Bốn
13-7	5 Five	nam	Năm
13-8	6 Six	saaw	Sáu
13-9	7 Seven	baay	Bảy
13-10	8 Eight	tam	Tám
13-11	9 Nine	cheen	Chín
13-12	10 Ten	moo ay	Mười

13

PART 13: NUMBERS			
13-1	How many others?	kor baaw neeyu kaay Khak?	Có bao nhiêu cái khác?
13-2	0 Zero	Khong	Không
13-3	1 One	mot	Một
13-4	2 Two	haay	Hai
13-5	3 Three	bah	Ba
13-6	4 Four	boon	Bốn
13-7	5 Five	nam	Năm
13-8	6 Six	saaw	Sáu
13-9	7 Seven	baay	Bảy
13-10	8 Eight	tam	Tám
13-11	9 Nine	cheen	Chín
13-12	10 Ten	moo ay	Mười

13

13-13	11 Eleven	moo ay mot	Mười một
13-14	12 Twelve	moo ay haay	Mười hai
13-15	13 Thirteen	moo ay bah	Mười ba
13-16	14 Fourteen	moo ay boon	Mười bốn
13-17	15 Fifteen	moo ay lam	Mười lăm
13-18	16 Sixteen	moo ay saaw	Mười sáu
13-19	17 Seventeen	moo ay baay	Mười bảy
13-20	18 Eighteen	moo ay tam	Mười tám
13-21	19 Nineteen	moo ay cheen	Mười chín
13-22	20 Twenty	haay moo ay	Hai mươi
13-23	21 Twenty one	haay moo ay mot	Hai mươi mốt
13-24	22 Twenty two	haay moo ay haay	Hai mươi hai
13-25	30 Thirty	bah moo ay	Ba mươi
13-26	40 Forty	boon moo ay	Bốn mươi

13-13	11 Eleven	moo ay mot	Mười một
13-14	12 Twelve	moo ay haay	Mười hai
13-15	13 Thirteen	moo ay bah	Mười ba
13-16	14 Fourteen	moo ay boon	Mười bốn
13-17	15 Fifteen	moo ay lam	Mười lăm
13-18	16 Sixteen	moo ay saaw	Mười sáu
13-19	17 Seventeen	moo ay baay	Mười bảy
13-20	18 Eighteen	moo ay tam	Mười tám
13-21	19 Nineteen	moo ay cheen	Mười chín
13-22	20 Twenty	haay moo ay	Hai mươi
13-23	21 Twenty one	haay moo ay mot	Hai mươi mốt
13-24	22 Twenty two	haay moo ay haay	Hai mươi hai
13-25	30 Thirty	bah moo ay	Ba mươi
13-26	40 Forty	boon moo ay	Bốn mươi

13-13	11 Eleven	moo ay mot	Mười một
13-14	12 Twelve	moo ay haay	Mười hai
13-15	13 Thirteen	moo ay bah	Mười ba
13-16	14 Fourteen	moo ay boon	Mười bốn
13-17	15 Fifteen	moo ay lam	Mười lăm
13-18	16 Sixteen	moo ay saaw	Mười sáu
13-19	17 Seventeen	moo ay baay	Mười bảy
13-20	18 Eighteen	moo ay tam	Mười tám
13-21	19 Nineteen	moo ay cheen	Mười chín
13-22	20 Twenty	haay moo ay	Hai mươi
13-23	21 Twenty one	haay moo ay mot	Hai mươi mốt
13-24	22 Twenty two	haay moo ay haay	Hai mươi hai
13-25	30 Thirty	bah moo ay	Ba mươi
13-26	40 Forty	boon moo ay	Bốn mươi

13-13	11 Eleven	moo ay mot	Mười một
13-14	12 Twelve	moo ay haay	Mười hai
13-15	13 Thirteen	moo ay bah	Mười ba
13-16	14 Fourteen	moo ay boon	Mười bốn
13-17	15 Fifteen	moo ay lam	Mười lăm
13-18	16 Sixteen	moo ay saaw	Mười sáu
13-19	17 Seventeen	moo ay baay	Mười bảy
13-20	18 Eighteen	moo ay tam	Mười tám
13-21	19 Nineteen	moo ay cheen	Mười chín
13-22	20 Twenty	haay moo ay	Hai mươi
13-23	21 Twenty one	haay moo ay mot	Hai mươi mốt
13-24	22 Twenty two	haay moo ay haay	Hai mươi hai
13-25	30 Thirty	bah moo ay	Ba mươi
13-26	40 Forty	boon moo ay	Bốn mươi

13-27	50 Fifty	nam moo ay	Năm mươi
13-28	60 Sixty	saaw moo ay	Sáu mươi
13-29	70 Seventy	baay moo ay	Bảy mươi
13-30	80 Eighty	tam moo ay	Tám mươi
13-31	90 Ninety	cheen moo ay	Chín mươi
13-32	100 One hundred	mot cham	Một trăm
13-33	141 One hundred and forty one	mot cham bon moo ay mot	Một trăm bốn mươi mốt
13-34	200 Two hundred	haay cham	Hai trăm
13-35	250 Two hundred and fifty	haay cham nam moo ay	Hai trăm năm mươi
13-36	1,000 One thousand	mot ngarn	Một ngàn
13-37	1,400 One thousand four hundred	mot ngan bon cham	Một ngàn bốn trăm

13-27	50 Fifty	nam moo ay	Năm mươi
13-28	60 Sixty	saaw moo ay	Sáu mươi
13-29	70 Seventy	baay moo ay	Bảy mươi
13-30	80 Eighty	tam moo ay	Tám mươi
13-31	90 Ninety	cheen moo ay	Chín mươi
13-32	100 One hundred	mot cham	Một trăm
13-33	141 One hundred and forty one	mot cham bon moo ay mot	Một trăm bốn mươi mốt
13-34	200 Two hundred	haay cham	Hai trăm
13-35	250 Two hundred and fifty	haay cham nam moo ay	Hai trăm năm mươi
13-36	1,000 One thousand	mot ngarn	Một ngàn
13-37	1,400 One thousand four hundred	mot ngan bon cham	Một ngàn bốn trăm

13

13-27	50 Fifty	nam moo ay	Năm mươi
13-28	60 Sixty	saaw moo ay	Sáu mươi
13-29	70 Seventy	baay moo ay	Bảy mươi
13-30	80 Eighty	tam moo ay	Tám mươi
13-31	90 Ninety	cheen moo ay	Chín mươi
13-32	100 One hundred	mot cham	Một trăm
13-33	141 One hundred and forty one	mot cham bon moo ay mot	Một trăm bốn mươi mốt
13-34	200 Two hundred	haay cham	Hai trăm
13-35	250 Two hundred and fifty	haay cham nam moo ay	Hai trăm năm mươi
13-36	1,000 One thousand	mot ngarn	Một ngàn
13-37	1,400 One thousand four hundred	mot ngan bon cham	Một ngàn bốn trăm

13

13-27	50 Fifty	nam moo ay	Năm mươi
13-28	60 Sixty	saaw moo ay	Sáu mươi
13-29	70 Seventy	baay moo ay	Bảy mươi
13-30	80 Eighty	tam moo ay	Tám mươi
13-31	90 Ninety	cheen moo ay	Chín mươi
13-32	100 One hundred	mot cham	Một trăm
13-33	141 One hundred and forty one	mot cham bon moo ay mot	Một trăm bốn mươi mốt
13-34	200 Two hundred	haay cham	Hai trăm
13-35	250 Two hundred and fifty	haay cham nam moo ay	Hai trăm năm mươi
13-36	1,000 One thousand	mot ngarn	Một ngàn
13-37	1,400 One thousand four hundred	mot ngan bon cham	Một ngàn bốn trăm

13

13-38	2,000 Two thousand	haay ngan	Hai ngàn
13-39	2,003 Two thousand and three	haay ngan Khong cham laya ba	Hai ngàn không trăm lẻ ba
13-40	A thousand rifles	mot ngan kay soong chew urn	Một ngàn cây súng trường
13-41	A hundred pistols	mot cham kay soong look	Một trăm cây súng lục
13-42	Twenty tanks	haay moo ay cheeyik sair tan	Hai mươi chiếc xe tăng
13-43	Forty cars	bon moo ay cheeyik sair huh ee	Bốn mươi chiếc xe hơi
13-44	One thousand warriors	mot ngarn cheeyin see	Một ngàn chiến sĩ
13-45	One hundred platoons	mot cham choong doy	Một trăm trung đội

13-38	2,000 Two thousand	haay ngan	Hai ngàn
13-39	2,003 Two thousand and three	haay ngan Khong cham laya ba	Hai ngàn không trăm lẻ ba
13-40	A thousand rifles	mot ngan kay soong chew urn	Một ngàn cây súng trường
13-41	A hundred pistols	mot cham kay soong look	Một trăm cây súng lục
13-42	Twenty tanks	haay moo ay cheeyik sair tan	Hai mươi chiếc xe tăng
13-43	Forty cars	bon moo ay cheeyik sair huh ee	Bốn mươi chiếc xe hơi
13-44	One thousand warriors	mot ngarn cheeyin see	Một ngàn chiến sĩ
13-45	One hundred platoons	mot cham choong doy	Một trăm trung đội

13-38	2,000 Two thousand	haay ngan	Hai ngàn
13-39	2,003 Two thousand and three	haay ngan Khong cham laya ba	Hai ngàn không trăm lẻ ba
13-40	A thousand rifles	mot ngan kay soong chew urn	Một ngàn cây súng trường
13-41	A hundred pistols	mot cham kay soong look	Một trăm cây súng lục
13-42	Twenty tanks	haay moo ay cheeyik sair tan	Hai mươi chiếc xe tăng
13-43	Forty cars	bon moo ay cheeyik sair huh ee	Bốn mươi chiếc xe hơi
13-44	One thousand warriors	mot ngarn cheeyin see	Một ngàn chiến sĩ
13-45	One hundred platoons	mot cham choong doy	Một trăm trung đội

13-38	2,000 Two thousand	haay ngan	Hai ngàn
13-39	2,003 Two thousand and three	haay ngan Khong cham laya ba	Hai ngàn không trăm lẻ ba
13-40	A thousand rifles	mot ngan kay soong chew urn	Một ngàn cây súng trường
13-41	A hundred pistols	mot cham kay soong look	Một trăm cây súng lục
13-42	Twenty tanks	haay moo ay cheeyik sair tan	Hai mươi chiếc xe tăng
13-43	Forty cars	bon moo ay cheeyik sair huh ee	Bốn mươi chiếc xe hơi
13-44	One thousand warriors	mot ngarn cheeyin see	Một ngàn chiến sĩ
13-45	One hundred platoons	mot cham choong doy	Một trăm trung đội

13-46	One hundred soldiers	mot cham lin	Một trăm lính
13-47	Twenty policemen	haay moo ay kon an	Hai mươi công an
13-48	Forty ships	bon moo ay taaw twee	Bốn mươi tàu thủy
13-49	10,000 Ten Thousand	moo ay ngarn	Mười ngàn
13-50	100,000 One Hundred Thousand	mot cham ngarn	Một trăm ngàn
13-51	1,000,000 One Million	mot cheeyu	Một triệu
13-52	Plus	kong	Cộng
13-53	Minus	joo	Trừ
13-54	Less than	eet hon	Ít hơn
13-55	More than	neeyu hon	Nhiều hơn
13-56	Approximately	choong bin	Trung bình

13-46	One hundred soldiers	mot cham lin	Một trăm lính
13-47	Twenty policemen	haay moo ay kon an	Hai mươi công an
13-48	Forty ships	bon moo ay taaw twee	Bốn mươi tàu thủy
13-49	10,000 Ten Thousand	moo ay ngarn	Mười ngàn
13-50	100,000 One Hundred Thousand	mot cham ngarn	Một trăm ngàn
13-51	1,000,000 One Million	mot cheeyu	Một triệu
13-52	Plus	kong	Cộng
13-53	Minus	joo	Trừ
13-54	Less than	eet hon	Ít hơn
13-55	More than	neeyu hon	Nhiều hơn
13-56	Approximately	choong bin	Trung bình

13

13-46	One hundred soldiers	mot cham lin	Một trăm lính
13-47	Twenty policemen	haay moo ay kon an	Hai mươi công an
13-48	Forty ships	bon moo ay taaw twee	Bốn mươi tàu thủy
13-49	10,000 Ten Thousand	moo ay ngarn	Mười ngàn
13-50	100,000 One Hundred Thousand	mot cham ngarn	Một trăm ngàn
13-51	1,000,000 One Million	mot cheeyu	Một triệu
13-52	Plus	kong	Cộng
13-53	Minus	joo	Trừ
13-54	Less than	eet hon	Ít hơn
13-55	More than	neeyu hon	Nhiều hơn
13-56	Approximately	choong bin	Trung bình

13

13-46	One hundred soldiers	mot cham lin	Một trăm lính
13-47	Twenty policemen	haay moo ay kon an	Hai mươi công an
13-48	Forty ships	bon moo ay taaw twee	Bốn mươi tàu thủy
13-49	10,000 Ten Thousand	moo ay ngarn	Mười ngàn
13-50	100,000 One Hundred Thousand	mot cham ngarn	Một trăm ngàn
13-51	1,000,000 One Million	mot cheeyu	Một triệu
13-52	Plus	kong	Cộng
13-53	Minus	joo	Trừ
13-54	Less than	eet hon	Ít hơn
13-55	More than	neeyu hon	Nhiều hơn
13-56	Approximately	choong bin	Trung bình

13

13-57	First	tu neeyat	Thứ nhất
13-58	Second	tu nee	Thứ nhì
13-59	Third	tu bah	Thứ ba

13-57	First	tu neeyat	Thứ nhất
13-58	Second	tu nee	Thứ nhì
13-59	Third	tu bah	Thứ ba

13-57	First	tu neeyat	Thứ nhất
13-58	Second	tu nee	Thứ nhì
13-59	Third	tu bah	Thứ ba

13-57	First	tu neeyat	Thứ nhất
13-58	Second	tu nee	Thứ nhì
13-59	Third	tu bah	Thứ ba

PART 14: DAYS OF THE WEEK / TIME			
14-1	Sunday	choo neeyat	Chủ nhật
14-2	Monday	too haay	Thứ hai
14-3	Tuesday	too bar	Thứ ba
14-4	Wednesday	too too	Thứ tư
14-5	Thursday	too nam	Thứ năm
14-6	Friday	too saaw	Thứ sáu
14-7	Saturday	too baay	Thứ bảy
14-8	Yesterday	hom kwa	Hôm qua
14-9	Today	hom naay	Hôm nay
14-10	Tomorrow	ngaay maay	Ngày mai
14-11	Day	ngaay	Ngày
14-12	Night	dem	Đêm
14-13	Week	too an	Tuần

PART 14: DAYS OF THE WEEK / TIME			
14-1	Sunday	choo neeyat	Chủ nhật
14-2	Monday	too haay	Thứ hai
14-3	Tuesday	too bar	Thứ ba
14-4	Wednesday	too too	Thứ tư
14-5	Thursday	too nam	Thứ năm
14-6	Friday	too saaw	Thứ sáu
14-7	Saturday	too baay	Thứ bảy
14-8	Yesterday	hom kwa	Hôm qua
14-9	Today	hom naay	Hôm nay
14-10	Tomorrow	ngaay maay	Ngày mai
14-11	Day	ngaay	Ngày
14-12	Night	dem	Đêm
14-13	Week	too an	Tuần

14

PART 14: DAYS OF THE WEEK / TIME			
14-1	Sunday	choo neeyat	Chủ nhật
14-2	Monday	too haay	Thứ hai
14-3	Tuesday	too bar	Thứ ba
14-4	Wednesday	too too	Thứ tư
14-5	Thursday	too nam	Thứ năm
14-6	Friday	too saaw	Thứ sáu
14-7	Saturday	too baay	Thứ bảy
14-8	Yesterday	hom kwa	Hôm qua
14-9	Today	hom naay	Hôm nay
14-10	Tomorrow	ngaay maay	Ngày mai
14-11	Day	ngaay	Ngày
14-12	Night	dem	Đêm
14-13	Week	too an	Tuần

14

PART 14: DAYS OF THE WEEK / TIME			
14-1	Sunday	choo neeyat	Chủ nhật
14-2	Monday	too haay	Thứ hai
14-3	Tuesday	too bar	Thứ ba
14-4	Wednesday	too too	Thứ tư
14-5	Thursday	too nam	Thứ năm
14-6	Friday	too saaw	Thứ sáu
14-7	Saturday	too baay	Thứ bảy
14-8	Yesterday	hom kwa	Hôm qua
14-9	Today	hom naay	Hôm nay
14-10	Tomorrow	ngaay maay	Ngày mai
14-11	Day	ngaay	Ngày
14-12	Night	dem	Đêm
14-13	Week	too an	Tuần

14

14-14	Month	tang	Tháng
14-15	Year	nam	Năm
14-16	Second	zay	Giây
14-17	Minute	foot	Phút
14-18	Hour	zaah	Giờ
14-19	Morning	boo oy sang	Buổi sáng
14-20	Evening	boo oy toy	Buổi tối
14-21	Noon	boo oy chooh ah	Buổi trưa
14-22	Midnight	nooh ah dem	Nửa đêm
14-23	Now	bay zar	Bây giờ
14-24	Later	lat nooh ah	Lát nữa

14-14	Month	tang	Tháng
14-15	Year	nam	Năm
14-16	Second	zay	Giây
14-17	Minute	foot	Phút
14-18	Hour	zaah	Giờ
14-19	Morning	boo oy sang	Buổi sáng
14-20	Evening	boo oy toy	Buổi tối
14-21	Noon	boo oy chooh ah	Buổi trưa
14-22	Midnight	nooh ah dem	Nửa đêm
14-23	Now	bay zar	Bây giờ
14-24	Later	lat nooh ah	Lát nữa

14-14	Month	tang	Tháng
14-15	Year	nam	Năm
14-16	Second	zay	Giây
14-17	Minute	foot	Phút
14-18	Hour	zaah	Giờ
14-19	Morning	boo oy sang	Buổi sáng
14-20	Evening	boo oy toy	Buổi tối
14-21	Noon	boo oy chooh ah	Buổi trưa
14-22	Midnight	nooh ah dem	Nửa đêm
14-23	Now	bay zar	Bây giờ
14-24	Later	lat nooh ah	Lát nữa

14-14	Month	tang	Tháng
14-15	Year	nam	Năm
14-16	Second	zay	Giây
14-17	Minute	foot	Phút
14-18	Hour	zaah	Giờ
14-19	Morning	boo oy sang	Buổi sáng
14-20	Evening	boo oy toy	Buổi tối
14-21	Noon	boo oy chooh ah	Buổi trưa
14-22	Midnight	nooh ah dem	Nửa đêm
14-23	Now	bay zar	Bây giờ
14-24	Later	lat nooh ah	Lát nữa

ADDITIONAL MATERIALS AVAILABLE:

Basic Language Survival Kit contains:

1. Commands, Warnings & Instructions
2. Helpful Words, Phrases, & Questions
3. Greetings / Introductions
4. Interrogation
5. Numbers
6. Days of the Week / Time
7. Directions
8. Locations
9. Descriptions
10. Emergency Terms
11. Food & Sanitation
12. Fuel & Maintenance
13. Medical / General
14. Medical / Body Parts
15. Military Ranks
16. Lodging
17. Occupations
18. Port of Entry
19. Relatives
20. Weather
21. General Military
22. Mine Warfare

Medical Survival Kit contains:

1. Introduction
2. Guidance
3. Registration
4. Assessment
5. Surgical Consent
6. Trauma
7. Procedures
8. Foley
9. Surgery Instructions
10. Pain Interview
11. Medicine Interview
12. Orthopedic
13. Obstetrics/Gynecology
14. Pediatrics
15. Cardiology
16. Ophthalmology
17. Neurology
18. Exam Commands
19. Caregiver
20. Post-op/Prognosis
21. Medical Conditions
22. Pharmaceutical
23. Diseases

ADDITIONAL MATERIALS AVAILABLE:

Basic Language Survival Kit contains:

1. Commands, Warnings & Instructions
2. Helpful Words, Phrases, & Questions
3. Greetings / Introductions
4. Interrogation
5. Numbers
6. Days of the Week / Time
7. Directions
8. Locations
9. Descriptions
10. Emergency Terms
11. Food & Sanitation
12. Fuel & Maintenance
13. Medical / General
14. Medical / Body Parts
15. Military Ranks
16. Lodging
17. Occupations
18. Port of Entry
19. Relatives
20. Weather
21. General Military
22. Mine Warfare

Medical Survival Kit contains:

1. Introduction
2. Guidance
3. Registration
4. Assessment
5. Surgical Consent
6. Trauma
7. Procedures
8. Foley
9. Surgery Instructions
10. Pain Interview
11. Medicine Interview
12. Orthopedic
13. Obstetrics/Gynecology
14. Pediatrics
15. Cardiology
16. Ophthalmology
17. Neurology
18. Exam Commands
19. Caregiver
20. Post-op/Prognosis
21. Medical Conditions
22. Pharmaceutical
23. Diseases

ADDITIONAL MATERIALS AVAILABLE:

Basic Language Survival Kit contains:

1. Commands, Warnings & Instructions
2. Helpful Words, Phrases, & Questions
3. Greetings / Introductions
4. Interrogation
5. Numbers
6. Days of the Week / Time
7. Directions
8. Locations
9. Descriptions
10. Emergency Terms
11. Food & Sanitation
12. Fuel & Maintenance
13. Medical / General
14. Medical / Body Parts
15. Military Ranks
16. Lodging
17. Occupations
18. Port of Entry
19. Relatives
20. Weather
21. General Military
22. Mine Warfare

Medical Survival Kit contains:

1. Introduction
2. Guidance
3. Registration
4. Assessment
5. Surgical Consent
6. Trauma
7. Procedures
8. Foley
9. Surgery Instructions
10. Pain Interview
11. Medicine Interview
12. Orthopedic
13. Obstetrics/Gynecology
14. Pediatrics
15. Cardiology
16. Ophthalmology
17. Neurology
18. Exam Commands
19. Caregiver
20. Post-op/Prognosis
21. Medical Conditions
22. Pharmaceutical
23. Diseases

ADDITIONAL MATERIALS AVAILABLE:

Basic Language Survival Kit contains:

1. Commands, Warnings & Instructions
2. Helpful Words, Phrases, & Questions
3. Greetings / Introductions
4. Interrogation
5. Numbers
6. Days of the Week / Time
7. Directions
8. Locations
9. Descriptions
10. Emergency Terms
11. Food & Sanitation
12. Fuel & Maintenance
13. Medical / General
14. Medical / Body Parts
15. Military Ranks
16. Lodging
17. Occupations
18. Port of Entry
19. Relatives
20. Weather
21. General Military
22. Mine Warfare

Medical Survival Kit contains:

1. Introduction
2. Guidance
3. Registration
4. Assessment
5. Surgical Consent
6. Trauma
7. Procedures
8. Foley
9. Surgery Instructions
10. Pain Interview
11. Medicine Interview
12. Orthopedic
13. Obstetrics/Gynecology
14. Pediatrics
15. Cardiology
16. Ophthalmology
17. Neurology
18. Exam Commands
19. Caregiver
20. Post-op/Prognosis
21. Medical Conditions
22. Pharmaceutical
23. Diseases

Aircrew Operations Survival Kit contains:

1. Emergency Transmissions
2. General Air Traffic Control
3. Communication Clarification
4. Landing Instructions
5. Taxi Instructions
6. Departure Instructions
7. Airfield Specifics
8. Cargo Handling
9. Maintenance
10. Fuel
11. Weather

Civil Affairs Survival Kit contains:

1. Introduction
2. Public Safety
3. Public Health
4. Transportation
5. Driver's Guide
6. Public Works and Utilities
7. Public Communications
8. Land Dispute
9. Curfew Enforcement
10. Border Crossing
11. Village Assessment
12. Reparations
13. Veterinary Services

Public Affairs Survival Kit contains:

1. General Statements
2. Query (over the phone)
3. Escort
4. Interviews
5. Press Conference
6. Crisis Communications

Aircrew Operations Survival Kit contains:

1. Emergency Transmissions
2. General Air Traffic Control
3. Communication Clarification
4. Landing Instructions
5. Taxi Instructions
6. Departure Instructions
7. Airfield Specifics
8. Cargo Handling
9. Maintenance
10. Fuel
11. Weather

Civil Affairs Survival Kit contains:

1. Introduction
2. Public Safety
3. Public Health
4. Transportation
5. Driver's Guide
6. Public Works and Utilities
7. Public Communications
8. Land Dispute
9. Curfew Enforcement
10. Border Crossing
11. Village Assessment
12. Reparations
13. Veterinary Services

Public Affairs Survival Kit contains:

1. General Statements
2. Query (over the phone)
3. Escort
4. Interviews
5. Press Conference
6. Crisis Communications

Aircrew Operations Survival Kit contains:

1. Emergency Transmissions
2. General Air Traffic Control
3. Communication Clarification
4. Landing Instructions
5. Taxi Instructions
6. Departure Instructions
7. Airfield Specifics
8. Cargo Handling
9. Maintenance
10. Fuel
11. Weather

Civil Affairs Survival Kit contains:

1. Introduction
2. Public Safety
3. Public Health
4. Transportation
5. Driver's Guide
6. Public Works and Utilities
7. Public Communications
8. Land Dispute
9. Curfew Enforcement
10. Border Crossing
11. Village Assessment
12. Reparations
13. Veterinary Services

Public Affairs Survival Kit contains:

1. General Statements
2. Query (over the phone)
3. Escort
4. Interviews
5. Press Conference
6. Crisis Communications

Aircrew Operations Survival Kit contains:

1. Emergency Transmissions
2. General Air Traffic Control
3. Communication Clarification
4. Landing Instructions
5. Taxi Instructions
6. Departure Instructions
7. Airfield Specifics
8. Cargo Handling
9. Maintenance
10. Fuel
11. Weather

Civil Affairs Survival Kit contains:

1. Introduction
2. Public Safety
3. Public Health
4. Transportation
5. Driver's Guide
6. Public Works and Utilities
7. Public Communications
8. Land Dispute
9. Curfew Enforcement
10. Border Crossing
11. Village Assessment
12. Reparations
13. Veterinary Services

Public Affairs Survival Kit contains:

1. General Statements
2. Query (over the phone)
3. Escort
4. Interviews
5. Press Conference
6. Crisis Communications

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
(DLIFLC)

TECHNOLOGY INTEGRATION DIVISION (ATFL-LST-TI)

For distribution, contact:
LMDS-DLI@conus.army.mil

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
(DLIFLC)

TECHNOLOGY INTEGRATION DIVISION (ATFL-LST-TI)

For distribution, contact:
LMDS-DLI@conus.army.mil

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
(DLIFLC)

TECHNOLOGY INTEGRATION DIVISION (ATFL-LST-TI)

For distribution, contact:
LMDS-DLI@conus.army.mil

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
(DLIFLC)

TECHNOLOGY INTEGRATION DIVISION (ATFL-LST-TI)

For distribution, contact:
LMDS-DLI@conus.army.mil